
Bezpečnostné predpisy

Všeobecné bezpečnostné pravidlá

Pri prevádzke stroja na svahoch postupujte opatrne. Zdvihnuté zariadenia, plné nádrže a iné záťaže zmenia ťažisko stroja. Stroj sa môže v blízkosti priekop a násypov alebo na nerovnomernom povrchu nakloniť alebo prevrátiť.

Jazdiť so strojom nedovoľte nikomu okrem obsluhujúceho pracovníka.

Stroj nikdy neriadte pod vplyvom alkoholu, drog alebo s inak narušeným vnímaním.

Pri kopaní alebo používaní náradia na zemné práce dávajte pozor na elektrické vedenia v zemi. Podľa potreby sa obráťte na miestne podniky verejných služieb, aby vám pomohli určiť polohu inžinierskych sietí.

Zvýšenú pozornosť venujte nadzemným elektrickým vedeniam a visutým prekážkam. Z bezpečnostných dôvodov je potrebné udržiavať dostatočný odstup od vedenia vysokého napätia.

Hydraulická kvapalina alebo motorová nafta unikajúca pod tlakom môže preniknúť do pokožky a spôsobiť vážne zranenie alebo infekciu.

- Kontrolu netesností NEVYKONÁVAJTE rukami. Použite kúsok kartónu alebo papiera.
- Pred pripojením a odpojením rozvodov kvapaliny zastavte motor, vyberte kľúč zo zapalovania a uvoľnite tlak.
- Skontrolujte, či sú všetky komponenty v dobrom stave. Pred štartovaním motora alebo tlakovaním systému dotiahnite všetky spoje.
- Ak hydraulická kvapalina alebo motorová nafta vnikne do pokožky, ihneď vyhľadajte lekárske ošetrenie.
- Sústavný dlhodobý kontakt s hydraulickou kvapalinou môže spôsobiť rakovinu kože. Vyvarujte sa dlhodobému kontaktu a zasiahnutú oblasť okamžite umyte mydlom a vodou.

Udržujte odstup od pohybujúcich sa častí. Voľné oblečenie, šperky, hodinky, dlhé vlasy a iné voľné a visiace predmety sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

Používajte ochranné prostriedky, ak je to vhodné.

NEPOKÚŠAJTE SA odstrániť materiál zo žiadnej časti stroja, kým je v prevádzke alebo sa jeho komponenty pohybujú.

Pred prevádzkovaním stroja sa uistite, že všetky kryty a chrániče sú v dobrom stave a správne nasadené. So strojom nikdy nepracujte, keď kryty nie sú na svojom mieste. Pred prevádzkovaním stroja vždy uzavrite všetky prístupové dvierka a panely.

Špinavé či klzké schodíky, rebríky, chodníky a plošiny môžu spôsobiť pád. Udržiavajte tieto povrchy čisté a bez prachu.

Stroj alebo príslušenstvo môže zachytiť a pomliaždiť osobu alebo zviera, ktoré sa nachádza v prevádzkovom priestore. NEDOVOLTE nikomu vstupovať do pracovnej oblasti.

Zdvihnuté zariadenie alebo náklad môže neočakávane spadnúť a pomliaždiť osoby pod ním. Počas prevádzky nikdy nikoho nepúšťajte do oblasti pod zdvihnutým zariadením.

Nikdy nepoužívajte motor v uzatvorených priestoroch, pretože by sa mohli nahromadiť škodlivé výfukové plyny.

Pred naštartovaním stroja skontrolujte, či sú všetky ovládacie prvky v neutrálnej alebo parkovacej uzamknutej polohe.

Motor spúšťajte iba zo sedadla obsluhy. Ak vypnete prepínač bezpečného štartu, môže sa motor spustiť so zaradeným rýchlostným stupňom. Nepripájajte ani neskratujte svorky na solenoide štartéra. Pripojte štartovacie káble podľa návodu v tejto príručke. Spustenie so zaradeným prevodovým stupňom môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.

Okná, zrkadlá, všetky svetlá a symbol „pomaly idúce vozidlo“ (SMV) alebo „symbol označenia rýchlosti“ (SIS) udržiavajte vždy čisté, aby počas práce so strojom boli čo najzreteľnejšie viditeľné.

Ovládacie prvky riadte len so sedadla vodiča, okrem ovládacích prvkov, ktoré vyslovene slúžia na riadenie z iných miest.

Keď sa stroj pohybuje, nič nenastavujte (napr. sedadlo, riadenie, svetlá, zrkadlo atď.). Pred používaním nastavovacích prvkov sa uistite, že sú zaistené. Skontrolujte dotiahnutie poistných skrutiek a správnu činnosť nastavovacích prvkov. Montáž a/alebo opravu sedadla môžu vykonávať iba kvalifikované osoby.

Úpravy, ktoré sa na stroji vykonávajú, môžu zvýšiť pravdepodobnosť hromadenia nečistôt, ku ktorému by za bežných podmienok nedochádzalo. K modifikáciám patria prídavné zariadenia montované na rám, platne, sitá, alebo iné príslušenstvo dodatočnej výbavy. Obsluha upravených strojov musí vedieť o možnosti hromadenia organickej nečistoty a/alebo materiálu a potrebe celkovej čistoty stroja.

Upravené stroje si vyžadujú dodatočné a častejšie kontroly a čistenie počas užívania. Počas používania môže stroj vyžadovať kontrolu a čistenie aj niekoľkokrát denne. Obsluha musí poznať prevádzkové prostredie a podmienky. Obsluha musí počas používania strojov vykonávať ich primeranú údržbu. Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať týmto častiam stroja:

- Vnútro a okolie motorového priestoru
- Horúce komponenty výfuku
- Pohyblivé, otáčajúce alebo rotujúce komponenty stroja

Operátori, ktorí prevádzkujú stroj v netypických aplikáciách alebo podmienkach, musia dbať na hromadenie organických nečistôt alebo materiálov a na celkovú čistotu stroja. Pozornosť venujte najmä situáciám, kde je možné hromadenie materiálu alebo kde k nemu môže dochádzať pri činnosti.

Stroje, ktoré sa používajú pre atypické účely alebo v atypických podmienkach, si vyžadujú dodatočné a častejšie kontroly a čistenie počas používania. Počas používania môže stroj vyžadovať kontrolu a čistenie aj niekoľkokrát denne. Obsluha musí poznať prevádzkové prostredie a podmienky. Obsluha musí počas používania strojov vykonávať ich primeranú údržbu. Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať týmto častiam stroja:

- Vnútro a okolie motorového priestoru
- Horúce komponenty výfuku
- Pohyblivé, otáčajúce alebo rotujúce komponenty stroja

Pred opustením stroja:

1. Zaparkujte stroj na rovnej, tvrdej ploche.
2. Všetky ovládacie prvky uveďte do neutrálnej polohy alebo do polohy parkovacej zámky.
3. Zatiahnite parkovaciu brzdu. V prípade potreby použite kolesové klíny.
4. Spustíte nadol všetko hydraulické vybavenie – náradie, žací stôl atď.
5. Vypnite motor a vyberte kľúč.

Keď sa za výnimočných okolností rozhodnete ponechať motor naštartovaný po opustení stanovišťa operátora, ste povinní dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

1. Znížte rýchlosť motora na nízke voľnobežné otáčky.
2. Odpojte všetky systémy pohonu.
3. **⚠ VÝSTRAHA**

**Po odpojení systémov pohonu sa niektoré časti ešte nejaký čas môžu pohybovať.
Uistite sa, že ste plne odpojili všetky systémy pohonu.
Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.**

W0113A

Prevodovku preradte na neutrál.

4. Aktivujte parkovaciu brzdu.

⚠ Bezpečnosť bežnej údržby ⚠

Priestor používaný na údržbu stroja udržiavajte čistý a suchý. Rozliate tekutiny očistite.

Údržbu stroja vykonávajte na pevnom rovnom povrchu.

Po dokončení údržby namontujte všetky kryty a chrániče.

Po dokončení údržby zariadenia zavrite všetky prístupové dverka a namontujte všetky panely.

Nepokúšajte sa stroj čistiť alebo mazať, odstraňovať prekážky ani vykonávať žiadne nastavenia na stroji, kým je v pohybe alebo kým je motor v prevádzke.

Vždy pred naštartovaním stroja sa uistite, že sa v pracovnej oblasti nenachádzajú nástroje, diely, iné osoby a domáce zvieratá.

Nepodporované hydraulické valce môžu stratiť tlak a spustiť zariadenie. Hrozí tým riziko pomliaždenia. Pri parkovaní alebo počas údržby nenechávajte zariadenie vo zdvihutej polohe, pokiaľ nie je bezpečne podporené.

Nadvihujte alebo dvíhajte stroj len v oporných bodoch pre zdvihák, ktoré sú uvedené v tejto príručke.

Nesprávny postup ťahania môže spôsobiť nehodu. Pri vlečení nefunkčného stroja sa riadte postupom v tejto príručke. Používajte iba pevné ťažné tyče.

Pred pripojením a odpojením rozvodov kvapaliny vypnite motor, vyberte kľúč zo zapalovania a uvoľnite tlak.

Pred pripojením a odpojením elektrických rozvodov zastavte motor a vyberte kľúč zo zapalovania.

Pri nesprávnej demontáži uzáverov chladiacej kvapaliny môže vytrysknúť kvapalina. Chladiace systémy pracujú pod tlakom. Ak sa zátku vyberie, keď je systém zahriaty, môže dôjsť k vystreknutiu horúcej chladiacej kvapaliny. Pred odstránením zátky nechajte systém vychladnúť. Pri odstraňovaní zátky postupujte tak, že najskôr pomalým pootočením umožníte nahromadenému tlaku uniknúť a až následne zátku celkom odstráňte.

Poškodené alebo opotrebované potrubia, hadice alebo elektrickú kabeláž vymeňte za nové.

Motor, prevodovka, časti výfuku a hydraulické vedenia sa počas prevádzky môžu zahriať. Pri vykonávaní údržby takýchto komponentov buďte opatrní. Pred manipuláciou s horúcimi komponentmi alebo ich odpojením nechajte ich povrch vychladnúť. Používajte ochranné prostriedky, ak je to vhodné.

Pri zváraní sa riadte inštrukciami v príručke. Pred zváraním na stroji vždy odpojte akumulátor. Po manipulácii so súčiastami akumulátora si vždy umyte ruky.

Nevyliezajte na stroj. Prídavné zariadenie nepoužívajte ako rebrík alebo plošinu na realizáciu výškových prác. Na prístup do častí stroja, ktoré nie sú dosiahnuteľné z úrovne zeme, použite vhodné prostriedky podľa vnútroštátnych/miestnych bezpečnostných predpisov (napríklad samostatnú pojazdňu plošinu atď.).

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

Kolesá a pneumatiky

Uistite sa, že pneumatiky sú správne nahustené. Neprekračujte odporúčanú záťaž či tlak. Pre správne nahustenie pneumatík sa riadte inštrukciami v tejto príručke.

Pneumatiky sú ťažké. Nakladanie s pneumatikami bez správneho vybavenia môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.

Nikdy nezvárajte koleso s osadenou pneumatikou. Pneumatiky z kolesa vždy pred zváraním úplne demontujte.

Údržbu pneumatík a kolies vždy zverte kvalifikovanému servisnému technikovi. Ak pneumatika stratí všetok tlak, dopravte pneumatiku aj s kolesom na údržbu do pneuservisu alebo k predajcovi. Explóziívne oddelenie pneumatiky od ráfiku môže spôsobiť vážne zranenie.

NEVYKONÁVAJTE zváracie práce na kolese alebo ráfiku kým úplne nedemontujete pneumatiku. Nahustené pneumatiky môžu vytvárať zmes plynu a vzduchu, ktorá sa môže vznietiť vysokou teplotou počas zvárania kolesa alebo ráfiku. Vypustenie vzduchu alebo uvoľnenie pneumatiky na ráfiku NEMÁ ŽA NÁSLEDOK elimináciu rizika. Tento stav môže vzniknúť, ak sú pneumatiky nahustené alebo aj vtedy, keď sú vypustené. Pneumatika sa MUSÍ úplne demonťovať z kolesa alebo ráfiku pred zváraním kolesa alebo ráfiku.

Nainštalujte šliapače strníska, strnískové rohože alebo iné zariadenia, aby ste zabránili poškodeniu pneumatík pri:

- práci na zozbieraných poliach s hrubým strnískom

- práci na zozbieraných poliach v suchých podmienkach, keď je strnisko tvrdšie a húževnatejšie

Jazda po verejných komunikáciách a všeobecná bezpečnosť prepravy

Dodržiujte miestne zákony a predpisy.

Používajte vhodné osvetlenie, ktoré určujú miestne právne predpisy.

Značka SMV a symbol SIS musia byť viditeľné.

Skontrolujte, či je západka brzdového pedálu riadne zatiahnutá. Pri jazde po ceste je nutné brzdové pedále uzamknúť dohromady.

Pri vlečení používajte bezpečnostné reťaze, ak sú súčasťou výbavy stroja alebo vlečeného zariadenia.

Zdvihnite pripojený stroj a pripojenú jednotku dostatočne vysoko nad zem, aby ste zabránili náhodnému kontaktu s vozovkou.

Pri preprave zariadenia alebo stroja na transportnom prívese zabezpečte jeho riadne upevnenie. Zabezpečte, aby symboly SMV a SIS na stroji alebo zariadení boli počas prepravy na prívese zakryté.

Dávajte pozor na nadzemné konštrukcie alebo elektrické vedenia a uistite sa, že stroj resp. prípojné zariadenia popod ne bezpečne prejde.

Rýchlosť jazdy by mala byť taká, aby ste si vždy udržali úplnú kontrolu nad strojom a aby bola vždy zachovaná stabilita stroja.

Pred odbočením spomaľte a dajte signál.

Stiahnite sa na kraj a nechajte sa predísť rýchlejšie idúcimi vozidlami.

Pri ťahaní zariadení s brzdami alebo bez nich dodržiujte predpísané postupy.

Na deaktiváciu ťažného zariadenia a diaľkových ovládacích ventilov pred jazdov vždy používajte hlavný (Master) hydraulický prepínač.

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

Predchádzanie požiarom a explóziám

Pohonné látky alebo olej môžu pri vytečení alebo vyliatí na horúce povrchy alebo elektrické komponenty spôsobiť požiar.

Poľnohospodárske plodiny, odpad, sutiny, vtáčie hniezda alebo horľavé materiály sa na horúcich povrchoch môžu vznietiť.

Hasiaci prístroj majte vždy na stroji alebo v jeho blízkosti.

Uistite sa, že údržba a servis hasiacich prístrojov sa vykonáva podľa pokynov výrobcu.

Aspoň raz denne a po práci zo stroja odstráňte všetok nahromadený odpad a nečistoty najmä v okolí horúcich dielov, akými sú motor, prevodovka, výfuk, akumulátor, atď. Častejšie čistenie stroja môže byť potrebné v závislosti od prevádzkových podmienok a prostredia.

Aspoň raz denne odstráňte nečistoty nahromadené v okolí pohyblivých dielov, akými sú ložiská, remenice, remene, prevody, čistiace ventilátory atď. Častejšie čistenie stroja môže byť potrebné v závislosti od prevádzkových podmienok a prostredia.

Skontrolujte uvoľnenie spojení a opotrebovanú izoláciu v elektrickom systéme. Opravte alebo vymeňte voľné alebo poškodené diely.

Na stroji neskladujte zaolejované tkaniny alebo iné horľavé materiály.

Nezvárajte ani plameňom nerežte žiadne diely vozidla, ktoré obsahujú horľavé materiály. Pred zváraním alebo rezaním plameňom dôkladne očistite diely nehorľavým rozpúšťadlom.

Zariadenie nevystavujte plameňom, horiacim materiálom alebo výbušnínám.

Okamžite preskúmajte príčinu nezvyčajného zápachu, ktorý sa môže objaviť počas prevádzky stroja.

Všeobecná bezpečnosť akumulátora

Pri práci s akumulátormi vždy používajte prostriedky na ochranu zraku.

V blízkosti akumulátora nevytvárajte iskry a nepoužívajte otvorený plameň.

Pri nabíjaní alebo používaní akumulátora v uzavretých priestoroch vždy vetrajte.

Svorku záporného pólu (-) odpojte ako prvú a pripojte ako poslednú.

Pri zváraní na stroji odpojte obe svorky akumulátora.

V blízkosti akumulátora nezvárajte, nebrúste, ani nefajčite.

Keď používate prídavné akumulátory alebo pripájate pomocné štartovacie káble na naštartovanie motora, použite postup uvedený v návode na obsluhu. Svorky neskratujte.

Pri skladovaní a manipulácii s akumulátormi sa riadte pokynmi výrobcu.

Komora akumulátora, svorky a ďalšie príslušenstvo obsahujú olovo a zlúčeniny olova. Po manipulácii si umyte ruky.

Kyselina, ktorú obsahuje akumulátor, môže spôsobiť popáleniny. Akumulátory obsahujú kyselinu sírovú. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom. Ochrana (vonkajšia): Zasiahnuté miesto opláchnite vodou. Opatrenie (oči): vyplachujte vodou 15 minút a ihneď vyhľadajte lekárske ošetrovanie. Ochrana (vnútorná): Vypite veľké množstvo vody alebo mlieka. Nevyvolávajte zvracanie. Ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

Zariadenie musí byť mimo dosahu detí a iných neoprávnených osôb.

Bezpečnosť na sedadle spolujazdca

Použitie na verejných komunikáciách:

- Sedadlo spolujazdca môžete použiť na krátkodobú a príležitostnú prepravu len jednej osoby z farmy na pole.

Použitie na poli:

- Sedadlo spolujazdca smie používať len jedna osoba, a to pri zácviaku nového operátora alebo pri vykonávaní diagnostiky mechanického problému servisným technikom.

Keď je sedadlo spolujazdca obsadené, musia sa dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- S traktorom sa musí ísť výlučne pri nižšej rýchlosti a na rovnej zemi.
- Vyhýbajte sa rýchlemu rozjazdu a zastaveniu.
- Pri jazde sa neotáčajte príliš prudko.
- Vždy sa pripútajte správne nastavenými bezpečnostnými pásmi.
- Dvere kabíny musia byť vždy zatvorené.

Systém zisťovania prítomnosti operátora

Vaše zariadenie je vybavené systémom zisťovania prítomnosti operátora, ktorý zabraňuje používaniu určitých funkcií, keď operátor nesedí na sedadle.

Nikdy neodpájajte ani neobchádzajte systém zisťovania prítomnosti operátora.

Ak je systém zisťovania prítomnosti operátora nefunkčný, treba ho opraviť.

Vývodový hriadeľ (PTO)

Stroje poháňané vývodovým hriadeľom môžu spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie. Pred prácou na vývodovom hriadeľi alebo v jeho blízkosti, pred vykonávaním údržby alebo čistením poháňaného stroja, presuňte ovládač vývodového hriadeľa do polohy vypnutý, zastavte motor a vyberte kľúč zapalovania.

Vždy, keď je vývodový hriadeľ v prevádzke, ochranný kryt musí byť na svojom mieste, aby sa predišlo usmrteniu alebo zraneniu obsluhujúceho personálu alebo okolostojacich osôb.

Pri práci s vývodovým hriadeľom na mieste sa nedotýkajte žiadnych pohyblivých častí a zaistíte, aby boli príslušné ochranné kryty na mieste.

Reflektory a výstražné svetlá

Pri prevádzke na verejných komunikáciách ste povinní používať blikajúce žlté výstražné svetlá.

Bezpečnostné pásy

Bezpečnostné pásy musia byť vždy zapnuté.

Kontrola a údržba bezpečnostného pásu:

- Bezpečnostné pásy udržiavajte v dobrom stave.
- Dbajte, aby bezpečnostné pásy neprichádzali do kontaktu s ostrými hranami a predmetmi, ktoré by ich mohli poškodiť.
- Pravidelne kontrolujte, či bezpečnostné pásy, zámky, navíjače, upínanie, uvoľňovanie napínacieho systému a upevňovacie skrutky nie sú poškodené alebo opotrebované.
- Poškodené alebo opotrebované časti vymeňte.
- Vymeňte pásy so zárezmi, ktoré môžu pás oslabiť.
- Skontrolujte, či sú skrutky pevne namontované na držiaku sedadla alebo na zostave.
- Ak je pás upevnený k sedadlu, uistite sa, že sedadlo alebo konzoly sedadla sú pevne uchytené.
- Udržujte bezpečnostné pásy čisté a suché.
- Bezpečnostné pásy čistite iba mydlovým roztokom a teplou vodou.
- Na pásy nepoužívajte rozpúšťadlá, bieliadlá, ani farbivá, keďže tieto látky zoslabujú pásy.

Konštrukcia na ochranu operátora

Váš stroj je vybavený ochrannou konštrukciou pre operátora, ako napr: ochrannou konštrukciou proti prevráteniu (ROPS), ochrannou konštrukciou proti padajúcim predmetom (FOPS) alebo kabínou vybavenou systémom ROPS. Konštrukcia ROPS môže byť rám kabíny alebo štruktúra s dvomi alebo štyrmi stĺpikmi, ktorá sa používa na ochranu operátora s cieľom minimalizovať možnosť vážneho zranenia. Montážna konštrukcia a montážne prvky, ktoré tvoria upevňovacie pripojenie k strojnému zariadeniu, sú súčasťou konštrukcie ROPS.

Ochranná konštrukcia predstavuje špeciálny bezpečnostný prvok strojového zariadenia.

Pri vlečení NEPRIPÁJAJTE k ochrannej konštrukcii žiadne zariadenie. Do ochrannej konštrukcie NEVŔTAJTE otvory.

Ochranná konštrukcia a spojovacie súčasti predstavujú certifikovaný systém. Každé poškodenie, požiar, korózia alebo úprava oslabuje konštrukciu a znižuje úroveň ochrany. Ak sa to stane, OCHRANNÁ KONŠTRUKCIA SA MUSÍ VYMENIŤ, aby poskytovala rovnakú ochranu ako nová ochranná konštrukcia. Požiadajte predajcu o kontrolu a výmenu ochrannej konštrukcie.

Po nehode, požari či prevrátení sa pred návratom stroja k prevádzke na poli či na pracovisku kvalifikovaný technik MUSÍ vykonať nasledovné činnosti:

- Ochranná konštrukcia SA MUSÍ VYMENIŤ.
- Upevnenie alebo zavesenie ochrannej konštrukcie, sedadlo operátora a odpruženie, bezpečnostné pásy a upevňovacie prvky a káble v rámci ochranného systému operátora sa MUSIA dôkladne preskúmať vzhľadom na možné poškodenie.

- Všetky poškodené diely SA MUSIA VYMENIŤ.

NA TEJTO OCHRANNEJ KONŠTRUKCII NEVYKONÁVAJTE ŽIADNU Z NASLEDUJÚCICH ČINNOSTÍ: ZVÁRANIE, VRTANIE OTVOROV, POKUSY O VYROVNÁVANIE ALEBO OPRAVU. AKÁKOL'VEK MODIFIKÁCIA MÔŽE OSLABIŤ ŠTRUKTURÁLNU PEVNOSŤ KONŠTRUKCIE, ČO MÔŽE LAHKO SPÔSOBIŤ SMRŤ ALEBO VÁŽNE ZRANENIE V PRÍPADE POŽIARU, PREVRÁTENIA, KOLÍZIE ALEBO NEHODY.

Bezpečnostné pásy sú súčasťou ochranného systému a musia byť stále zapnuté. Ak má ochranný systém fungovať, operátor musí byť pripútaný k sedadlu v ráme.

Klimatizačný systém

Klimatizačný systém pracuje pod vysokým tlakom. Neodpájajte žiadne vedenia. Uvoľnenie vysokého tlaku môže spôsobiť vážne zranenia.

Klimatizačný systém obsahuje plyny, ktoré sú po uvoľnení do atmosféry škodlivé pre životné prostredie. Nepokúšajte sa o servis alebo opravu systému.

Údržbu, opravy a dopĺňanie klimatizačného systému môžu vykonávať len školení servisní technici.

Osobné ochranné prostriedky (OOP)

Používajte osobné ochranné prostriedky (OOP) ako je pevná pokrývka hlavy, ochrana zraku, hrubé rukavice, ochrana sluchu, ochranný odev atď.

Štítok Neprevádzkovať

Predtým, než začnete na stroji vykonávať údržbu, pripevnite na viditeľné miesto výstražný štítok „Neprevádzkovať“.

Nebezpečné chemické látky

Ak na vás pôsobia nebezpečné chemikálie alebo ste s nimi prišli do kontaktu, môžete sa vážne poraniť. Kvapaliny, mazivá, nátery, lepidlá, chladiace zmesi, atď. potrebné na fungovanie vášho stroja môžu byť nebezpečné. Môžu byť lákavé a škodlivé pre domáce zvieratá, ako aj pre ľudí.

Informácie o chemických látkach, ktoré výrobok obsahuje, postupoch bezpečnej manipulácie a skladovania, opatreniach prvej pomoci a postupoch, ktoré je potrebné použiť v prípade rozliatia alebo náhodného úniku, sa nachádzajú v kartách bezpečnostných údajov (KBU). Karty bezpečnostných údajov materiálu sú k dispozícii u vášho predajcu.

Pred servisnou prehliadkou vášho stroja skontrolujte kartu bezpečnostných údajov materiálu každého maziva, kvapaliny, atď. používaných vo vašom stroji. Táto informácia upozorňuje na súvisiace riziká a pomôže vám pri bezpečnej údržbe stroja. Pri vykonávaní údržby stroja sa riadte informáciami z kariet bezpečnostných údajov materiálu a z nádob výrobcu, ako aj informáciami v tejto príručke.

Všetky kvapaliny, filtre a nádoby likvidujte šetrným spôsobom voči životnému prostrediu v súlade s miestnymi zákonmi a právnymi predpismi. Informácie o správnej likvidácii vám poskytne miestne ekologické alebo recyklačné stredisko alebo váš predajca.

Kvapaliny a filtre skladujte v súlade s miestnymi zákonmi a právnymi predpismi. Na skladovanie chemikálií alebo petrochemických látok používajte len vhodné nádoby.

Udržiavajte mimo dosahu detí a nepovolanych osôb.

Ak sa počas práce aplikujú chemikálie, sú potrebné ďalšie bezpečnostné opatrenia. Pred použitím chemických látok o nich získajte úplné informácie od výrobcu alebo distribútora.

Bezpečnosť inžinierskych sietí

Pri kopaní alebo používaní náradia na zemné práce dávajte pozor na elektrické alebo iné vedenia v zemi. Podľa potreby sa obráťte na miestnych poskytovateľov verejných služieb alebo príslušné orgány, aby vám pomohli určiť polohu inžinierskych sietí.

Uistite sa, že má stroj dostatok priestoru na prechod vo všetkých smeroch. Zvýšenú pozornosť venujte nadzemným elektrickým vedeniam a visutým prekážkam. Z bezpečnostných dôvodov je potrebné udržiavať dostatočný odstup od vedenia vysokého napätia. Informácie o bezpečnom odstupe od vedení vysokého napätia si vyžiadajte od vašich miestnych orgánov alebo poskytovateľov verejných služieb.

V prípade potreby stiahnite predĺžené časti stroja. Odstráňte alebo znížte rádioantény či iné príslušenstvo. V prípade, že došlo ku kontaktu medzi zdrojom elektrického prúdu a zariadením, vykonajte nasledujúce opatrenia:

- Okamžite zastavte pohyb stroja.
- Zatiahnite parkovaciu brzdu, zastavte motor a vyberte kľúč zo zapalovania.
- Skontrolujte, či môžete bezpečne opustiť kabínu alebo vašu momentálnu polohu bez kontaktu s elektrickými vodičmi. Ak nie, zostaňte tam, kde ste a privolajte pomoc. Ak môžete svoje miesto opustiť bez kontaktu s vedením, vyskočte zo stroja tak, aby ste sa pritom súčasne nedotýkali stroja aj zeme.
- Nedovoľte nikomu, aby sa stroja dotýkal skôr, než bude odstavený elektrický prúd z vedení.

Zabezpečenie pred búrkou

Neprevádzkujte zariadenie počas búrky.

Ak sa počas búrky nachádzate na zemi, vzdialte sa od strojov a zariadení. Ukryte sa v stálej, chránenej stavbe.

Ak počas prevádzky stroja začnú udierať blesky, ostaňte v kabíne. Neopúšťajte kabínu alebo plošinu operátora. Nedotýkajte sa zeme ani predmetov mimo zariadenia.

Nastupovanie a vystupovanie

Nastupujte do stroja a vystupujte z neho iba na označených miestach s držadlami, schodíkmi a/alebo rebríkmi.

Nezoskakujte zo zariadenia.

Uistite sa, že schodíky, rebríky a plošiny sú neustále čisté a nenachádzajú sa na nich sutiny a cudzie látky. Klzké povrchy môžu byť príčinou ujmy na zdraví.

Pri nastupovaní do stroja a vystupovaní z neho sa postavte tvárou k stroju.

Vždy udržiavajte trojbodový kontakt so schodíkmi, rebríkmi a držadlami.

Nikdy nenastupujte do pohybujúceho stroja ani z neho nevystupujte.

Volant ani iné ovládacie prvky alebo príslušenstvo nepoužívajte ako držadlá pri nástupe do kabíny/na plošinu operátora a výstupe z nej.

Výškové práce

Ak údržba traktora vyžaduje, aby ste pracovali vo výškach:

- Používajte nainštalované schodíky, rebríky a/alebo držadlá správne.
- Nestojte v priestoroch traktora, ktoré nie sú určené ako schodíky alebo plošiny.
- V prípade potreby použite vhodné prostriedky podľa vnútroštátnych alebo miestnych bezpečnostných predpisov (napríklad individuálnu pojazdňu plošinu atď.), aby ste dosiahli na komponenty, ako sú zrkadlá, otočné majáky, vzduchové filtre, prijímače GPS alebo iné komponenty, ktoré sa nedajú dosiahnuť zo zeme.
- Nikdy nepoužívajte schodíky, rebríky, a/alebo držadlá, keď je traktor v pohybe.

Traktor nepoužívajte ako výťah, rebrík alebo plošinu na realizáciu prác vo výškach.

Zdvíhanie a náklady nad úroveň hlavy

Nikdy nepoužívajte na zdvíhanie osôb lyžice nakladačov, vidlice atď. alebo iné zdvíhacie, manipulačné alebo výkonné zariadenie.

Nepoužívajte zdvihnuté zariadenie ako pracovnú plošinu.

Oboznámte sa s kompletným rozsahom pohybu zariadenia a náradia a nevstupujte ani nedovoľte nikomu inému vstúpiť do oblasti pohybu, kým je zariadenie v prevádzke.

Nikdy nevstupujte, ani nedovoľte nikomu vstúpiť do priestoru pod zdvihnutým zariadením. Zariadenie alebo náklad môže neočakávane spadnúť a pomliaždiť osoby pod ním.

Počas parkovania alebo servisu nenechávajte zariadenie vo zdvihnutej polohe, ak nie je bezpečne podopreté. Hydraulické valce musia byť mechanicky zaistené alebo podopreté, ak sú ponechané vo zdvihnutej polohe na účely údržby alebo získania prístupu.

Lyžice nakladača, vidlice atď. alebo iné zdvíhacie, manipulačné alebo výkopové zariadenie a ich náklad zmenia ťažisko stroja. Na svahoch alebo na nerovnom teréne sa stroj môže prevrátiť.

Naložené predmety môžu vypadnúť z lyžice alebo zdvíhacieho zariadenia a pomliaždiť operátora. Pri zdvíhaní nákladu je potrebné postupovať veľmi opatrne. Používajte správne zdvíhacie zariadenie.

Náklad nezdvíhajte vyššie, než je nevyhnutné. Pri preprave náklad spustite k zemi. Vždy nechajte dostatočný priestor medzi nákladom, úrovňou zeme a inými prekážkami.

Zariadenie a súvisiaci náklad môžu prekážať vo výhlade a môžu spôsobiť nehodu. Zariadenie neprevádzkujte, ak nemáte zabezpečený dobrý výhľad.

Hydraulické systémy - Ovládanie

⚠ VÝSTRAHA

Pohyblivé súčasti!

Na deaktiváciu ťažného zariadenia a diaľkových ovládacích ventilov pred jazdov vždy používajte hlavný (Master) hydraulický prepínač.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1587A

⚠ VÝSTRAHA

Neočakávaný pohyb stroja!

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1789A

Rozvádzače vonkajších okruhov nemožno ovládať, kým nie je systém napájaný prostredníctvom uzamykacieho spínača EHR. Stlačením spodnej časti spínača aktivujete elektrický okruh, stlačením hornej časti uzamknete elektrohydraulické rozvádzače (EHR).

UPOZORNENIE: Uzamykací spínač EHR možno použiť na okamžité zastavenie činnosti rozvádzačov zadných vonkajších okruhov stlačením hornej časti spínača. Uzamykací spínač EHR riadi len rozvádzače vonkajších okruhov a nemá žiadny vplyv na funkciu trojbodového závesu.

⚠ VÝSTRAHA

Riziko nesprávneho použitia!

Na vypnutie predného závesu vždy používajte hlavný spínač hydrauliky. Nastavenie rýchlosti poklesu 0 % nemá byť mechanizmom bezpečnostného zámku.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1792A

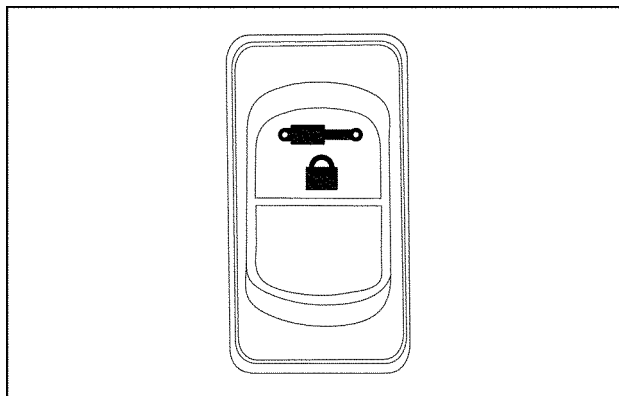
⚠ VÝSTRAHA

Riziko nesprávneho použitia!

Na vypnutie zadného závesu vždy používajte hlavný spínač hydrauliky. Nastavenie rýchlosti poklesu 0 % nemá byť mechanizmom bezpečnostného zámku.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1603A



SVIL17TR01592AA 1

Prevádzka elektronickej silovej regulácie (EDC)

⚠ VÝSTRAHA

Riziko nesprávneho použitia!

Na vypnutie zadného závesu vždy používajte hlavný spínač hydrauliky. Nastavenie rýchlosti poklesu 0 % nemá byť mechanizmom bezpečnostného zámku.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1603A

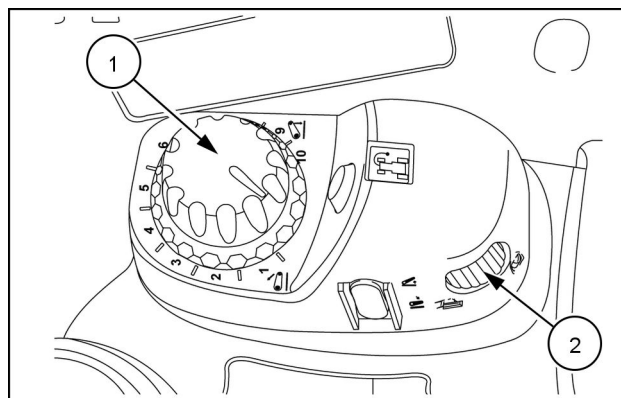
Nastavenie pred začatím prevádzky

Pripojte stroj k trojbodovému závesu.

Nastavenie polohovej regulácie a silovej regulácie

Otočte koliesko silovej regulácie (2) na doraz dopredu (poloha 10), to je nastavenie polohovej regulácie.

Naštartujte motor a pomocou potenciometra polohovej regulácie (1), zdvíhajte pripojené náradie po krokoch, pričom zaistíte, aby medzi náradím a každou časťou traktora bola zachovaná vzdialenosť najmenej **100 mm (3.94 in)**. Všímajte si údaje na digitálnom displeji prístrojového panelu. Ak je údaj menší ako „99“, znamená to, že pripojené náradie nie je úplne zdvihnuté.

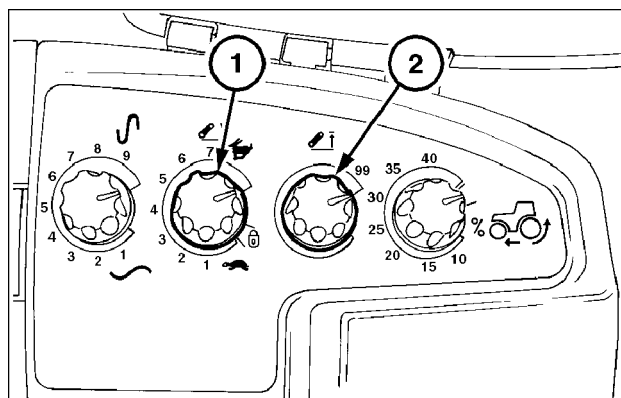


SVIL17TR01408AA 1

Nastavenie výškového obmedzenia

Nastavte ovládač medznej výšky (2) tak, aby sa náradie nemohlo zdvihnúť vyššie, aby nedošlo k poškodeniu traktora pri úplnom zdvihnutí pripojeného stroja.

Ak na zdvíhanie pripojeného náradia používate prepínač dvíhania/spúšťania alebo potenciometer polohovej regulácie, náradie sa zdvihne iba do výšky nastavenej ovládačom medznej výšky podľa predchádzajúceho kroku.



BSE2884B 2

Nastavenie rýchlosti spúšťania

Otáčaním ovládača rýchlosti spúšťania (2) nastavte rýchlosť spúšťania tak, aby zodpovedala rozmerom a hmotnosti pripojeného náradia. Na zvýšenie rýchlosti spúšťania otáčajte gombíkom v smere hodinových ručičiek, na zníženie rýchlosti proti smeru hodinových ručičiek.

UPOZORNENIE: Pri prvom nastavovaní stroja pre prácu majte ovládač rýchlosti spúšťania v polohe pomalého spúšťania (symbol korytnačky).

Ak na spúšťanie náradia používate prepínač dvíhania/spúšťania, náradie sa bude spúšťať kontrolovanou rýchlosťou nastavenou v predchádzajúcom kroku.

Prevádzka v režime polohovej regulácie

Pre prevádzku v režime polohovej regulácie by ste mali v ideálnom prípade otočiť koliesko silovej regulácie (3) úplne dopredu do polohy 10.

Na zdvíhanie a spúšťanie trojbodového závesu použijajte ovládač polohovej regulácie (2). Pripojené náradie sa zdvihne a zastaví vo výške nastavenej ovládačom medznej výšky.

POZNÁMKA: rýchlosť zdvíhania sa nastaví automaticky. Pri výraznom otočení ovládača polohovej regulácie budú spodné ramená reagovať rýchlym pohybom. Počas približovania ramien k polohe nastavenej ovládačom polohovej regulácie sa pohyb pripojeného náradia spomalí.

Po dosiahnutí požadovanej prevádzkovej výšky pripojeného stroja otáčajte nastaviteľný doraz (1), až kým neucítite ako „zaskočí“ a ukazovateľ bude smerovať na značku na ovládači polohovej regulácie (2). Vždy, keď sa zmení výška pripojeného stroja, otočením ovládača polohovej regulácie a po jeho zapadnutí na miesto a zarovnaní s nastaviteľným dorazom, sa pripojený stroj rýchlo vráti do rovnakého nastavenia.

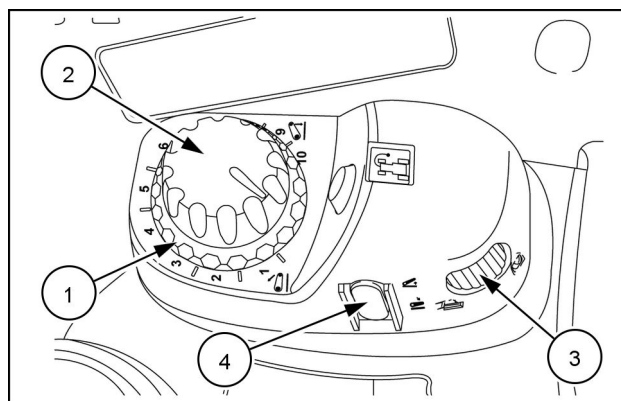
Ak treba zdvihnúť pripojené náradie na úvratí, krátkym stlačením hornej časti prepínača zdvíhania/spúšťania (4) sa pripojené náradie zdvihne do polohy nastavenej ovládačom medznej výšky. Keď sa vrátite do pracovnej oblasti, stlačte spodnú časť prepínača a náradie sa vráti do výšky pôvodne nastavenej ovládačom polohovej regulácie (2).

Prevádzka v režime silovej regulácie

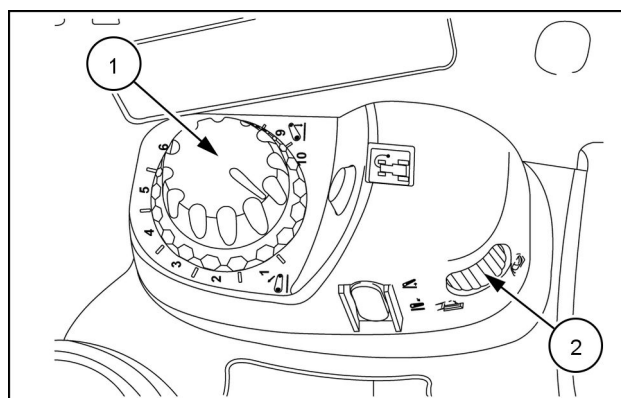
Pre prevádzku v režime silovej regulácie treba nastaviť niekoľko ovládačov a prispôsobiť systém podmienkam náradia a poľa.

Ovládač silovej regulácie (2) určuje hĺbku náradia nastavením potrebnej sily na tenzometrických čapoch. Pred začiatkom práce nastavte koliesko do strednej polohy (poloha 5).

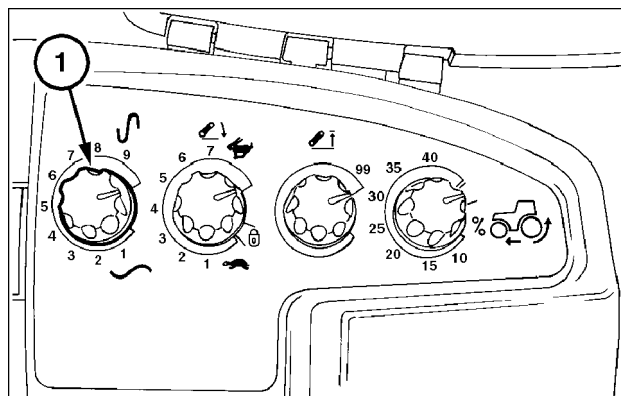
Poloha ovládača citlivosti silovej regulácie (1) určuje citlivosť systému. Pred vjazdom na pole nastavte ovládač do strednej polohy.



SVIL17TR01408AA 3



SVIL17TR01408AA 4



BSE2884C 5

Vojdite traktorom na pole a otočením ovládača polohovej regulácie **(2)** proti smeru hodinových ručičiek spustíte pripojený stroj do pracovnej polohy. Na nastavenie maximálnej hĺbky použite ovládač polohovej regulácie. Zabráňte tým „ponáraniu“, keď pripojené náradie vojde do oblasti ľahkej pôdy. Otáčaním kolieska ovládača silovej regulácie **(3)** nastavte požadovanú pracovnú hĺbku pripojeného náradia.

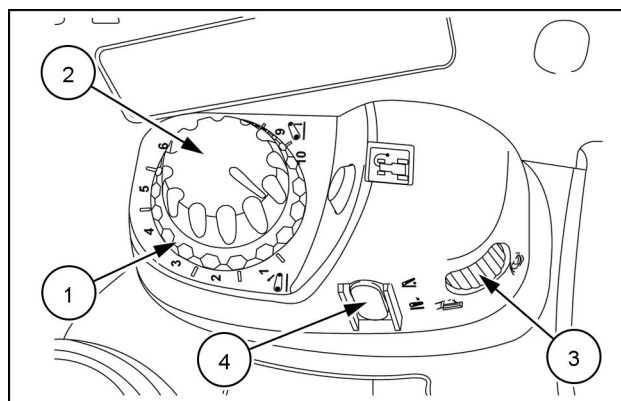
Bez presunutia ovládača polohovej regulácie otáčajte nastaviteľnú zarážku **(1)**, kým „zaskočí“ na miesto a ukazovateľ bude smerovať na značku na ovládači polohovej regulácie. Ak sa teraz posunula polohová regulácia, možno ju rýchlo vrátiť do pôvodnej polohy otáčaním ovládača, kým pocítite, že zapadol na miesto a ukazovateľ sa opäť nezosúladi s nastaviteľnou zarážkou.

Pozorujte pohyb pripojeného náradia v pôde a nastavujte ovládač citlivosti silovej regulácie **(1)**, kým prípadné zdvíhanie alebo klesanie v dôsledku zmien odporu pôdy nebude vyhovujúce. Po nastavení bude hydraulický systém traktora automaticky nastavovať hĺbku náradia, aby udržal rovnomerný ťah (silové zaťaženie) vyvíjaný na traktor.

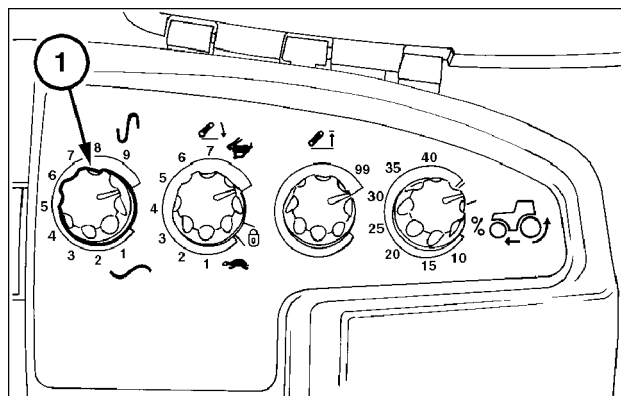
Optimálne nastavenie dosiahnete sledovaním svetelných kontroliek pohybu **(2)** a **(3)**. Horná kontrolka **(2)** sa rozsvieti vždy, keď systém zdvihne náradie v rámci normálnych korekcií sily. Spodná kontrolka **(3)** sa rozsvieti pri spúšťaní náradia nadol.

Ovládačom citlivosti silovej regulácie **(1)** otáčajte pomaly v smere pohybu hodinových ručičiek. Systém bude reagovať menšími, rýchlejšími pohybmi, čo sa prejaví blikaním oboch kontroliek. V tomto okamihu mierne otočte ovládač proti smeru pohybu hodinových ručičiek, kým nebude jedna alebo druhá kontrolka blikáť raz za **2 s** alebo **3 s**. Podľa pôdných podmienok môže byť potrebné aj ďalšie nastavovanie ovládačom.

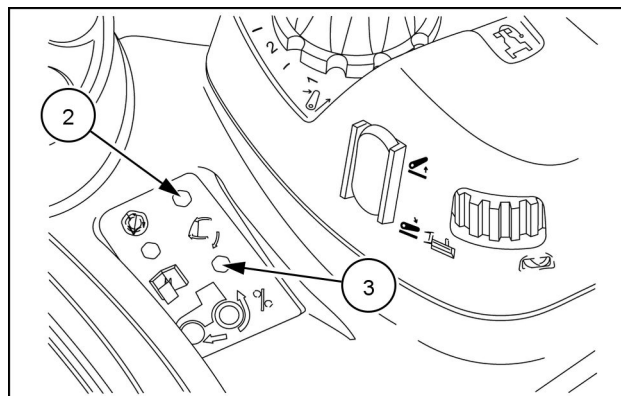
Po nastavení požadovaných pracovných podmienok až do skončenia vykonávanej práce netreba znovu pohybovať potenciometrom polohovej regulácie.



SVIL17TR01408AA 6



BSE2884C 7



SVIL17TR01414AA 8

Po dosiahnutí úvrte krátko stlačte hornú časť prepínača zdvíhania/spúšťania (3), čím rýchle zdvihnete pripojené náradie do polohy nastavenej ovládačom medznej výšky. Keď sa zasa vrátite do pracovného priestoru, krátko stlačte spodnú časť prepínača; pripojené náradie sa bude spúšťať rýchlosťou nastavenou ovládačom rýchlosti spúšťania a zastaví sa po dosiahnutí hĺbky nastavenej kolieskom silovej regulácie (2).

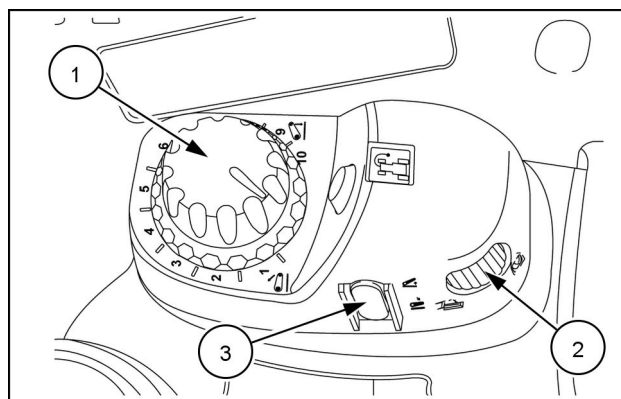
Počas cyklu zdvíhania sa krátkym stlačením hornej časti prepínača zdvíhania/spúšťania preruší zdvíhanie pripojeného náradia.

POZNÁMKA: Počas cyklu zdvíhania sa stlačením hornej časti prepínača zdvíhania/spúšťania dočasne vypne záves. Opätovným stlačením hornej časti prepínača sa znova zapne funkcia závesu, avšak jeho pohyb bude spočiatku pomalý.

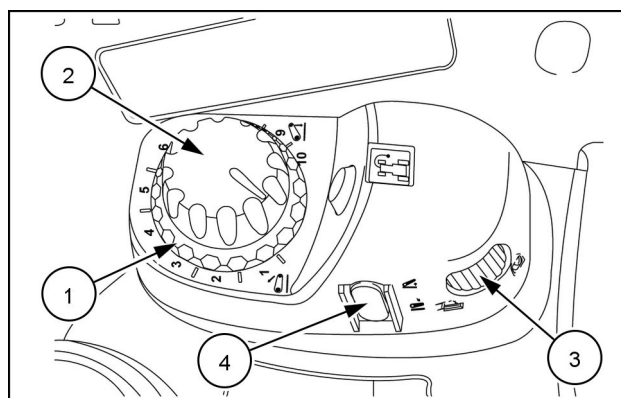
Napríklad po otočení na úzkej úvrati možno bude potrebné rýchlejšie zahĺbenie náradia. Niektoré náradie horšie preniká do pôdy, hlavne ak je zem ťažká. Stlačte a podržte spodnú časť prepínača zdvíhania/spúšťania (4) a náradie sa bude spúšťať rýchlosťou nastavenou ovládačom rýchlosti spúšťania, kým sa nedotkne zeme.

Nastavenia rýchlosti spúšťania a polohovej regulácie budú obídene a pripojené náradie rýchlo prenikne do pôdy, pričom po uvoľnení prepínača sa zdvihne do predvolenej pracovnej hĺbky.

Alternatívne možno na nastavenie hĺbky náradia použiť nastaviteľný doraz (1). Po dosiahnutí požadovanej hĺbky pripojeného stroja otáčajte nastaviteľným dorazom, až kým neucítite ako „zaskočí“ na miesto a ukazovateľ bude smerovať na značku na ovládači polohovej regulácie (2). Keď pripojený stroj zdvihnete ovládačom polohovej regulácie, po otočení ovládača a po jeho zapadnutí na miesto a zarovnaní s nastaviteľným dorazom sa pripojený stroj vždy vráti do rovnakej pracovnej hĺbky.



SVIL17TR01408AA 9



SVIL17TR01408AA 10

POZNÁMKA: V prípade potreby je možné uvoľniť potenciometer polohovej regulácie do strany (doleva), aby sa obišiel doraz a pripojené náradie sa ďalej spúšťalo.

Ovládač preklzu (1), ktorý je k dispozícii len s radarovou jednotkou (doplňková výbava), umožňuje pracovníkovi obsluhy zvoliť medzu preklzu kolies. Pri prekročení medze systém upraví pracovnú hĺbku pripojeného náradia, aby sa preklz kolies zmiernil.

Keď je aktivovaná regulácia preklzu, systém silovej regulácie dočasne zníži pracovnú hĺbku pripojeného náradia. Keď sa preklz zadných kolies zmierni, silová regulácia spustí pripojené náradie do pôvodnej pracovnej hĺbky.

Pri nastavení treba dávať pozor, aby ste nezvolili medzu preklzu príliš vysoko alebo príliš nízko. Príliš nízko nastavená medza preklzu, ktorú nie je možné dodržať za mokra, môže mať nežiaduci vplyv na rýchlosť práce/pracovnú hĺbku.

POZNÁMKA: Funkcia preklzu kolies nie je dostupná v režime polohovej regulácie.

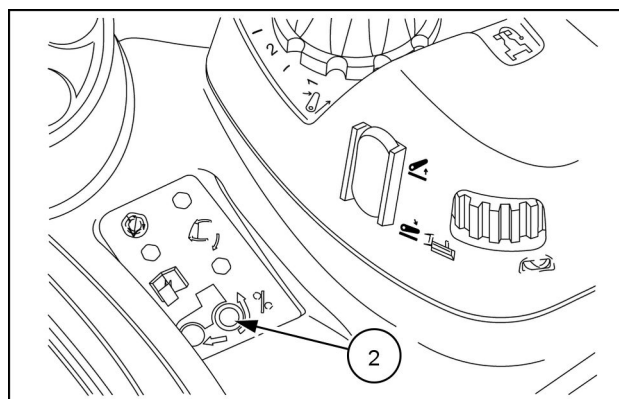
Kontrolka obmedzenia preklzu (2) sa rozsvieti vždy, keď sa aktivuje regulácia preklzovania a pripojené náradie sa zdvíha, aby sa obnovilo predvolené preklzovanie. Ovládač je aretovaný v polohe Off (Vypnutý) (ovládač je otočený na doraz v smere hodinových ručičiek).

Nastavenie zadného závesu na farebnom displeji (ak je súčasťou výbavy)

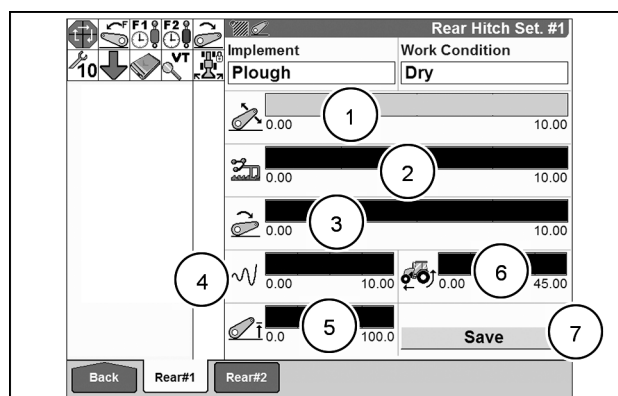
Záves

Vo vrchnej časti obrazovky sa zobrazuje popis stroja a prevádzkové podmienky. K dispozícii sú dve obrazovky nastavení závesu – #1 (č. 1) a #2 (č. 2).

- Obrázok č. 12, Nastavenie výšky ťažného závesu. Červená čiara v stĺpcovom diagrame označuje polohu spodných ramien, nastavenú EDC ovládačom polohovej regulácie (1) Obrázok 13.
- Obrázok č. 12, Nastavenie ovládača silovej regulácie. Červená čiara označuje silové zaťaženie nastavené ovládačom silového zaťaženia (2) Obrázok 13. Pri zvyšovaní alebo znižovaní zaťaženia sa bude pohybovať výplň stĺpcového diagramu, a tak označovať zmenu.



SVIL17TR01414AA 11



SVIL15TR02388AA 12

3. Obrázok č. 12, Nastavenie rýchlosti spúšťania (3). Podľa nastavenia ovládača rýchlosti spúšťania (2) trojbodového závesu, obrázok č. 14. Červená čiara označuje aktuálne nastavenie rýchlosti spúšťania.
4. Obrázok č. 12, Ovládač citlivosti silovej regulácie (4). Červená čiara označuje úroveň citlivosti silovej regulácie nastavenú ovládačom citlivosti EDC (1), obrázok č. 14.
5. Obrázok č. 12, Nastavenie medznej výšky. (5) Červená čiara označuje výšku, v ktorej sa zastavia spodné ramená, keď sa na zdvíhanie závesu použije ovládač rýchleho zdvíhania. Otáčaním ovládača medznej výšky (3), obrázok č. 14 v smere hodinových ručičiek zvýšite hodnotu výšky.
6. Obrázok č. 12, Medza preklzu kolies. (6) Červená čiara označuje nastavenie percentuálneho limitu preklzu kolies (4), obrázok č. 14. Nízke nastavenie poskytne vyšší faktor korekcie pri udržaní trakcie. Pri tomto nastavení však bude treba častejšie korigovať polohu závesu a regulácia hĺbky pripojeného náradia nebude rovnomerná.

Pri vyššom nastavení nebudú potrebné časté korekcie, čo zabezpečí rovnomernú hĺbku kultivácie.

7.  Slúži na uloženie súboru nastavení č. 1 súpravy zadného závesu do pamäte. Ak chcete nastavenia vyvolať, dotknite sa položky Rear#1 (Zadný, č. 1)

Nastavenie medze preklzu (pomocou farebného displeja)

 Settings (Nastavenia)

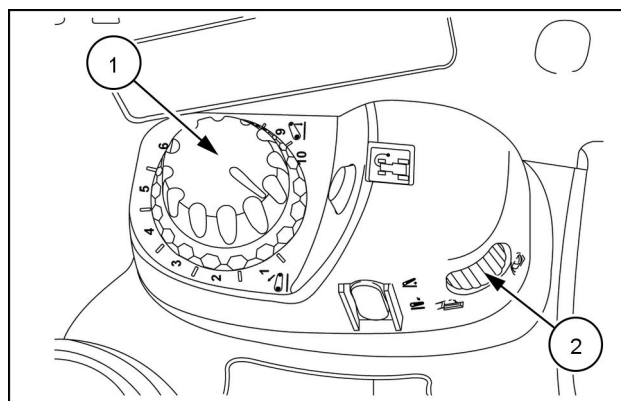
 Implement (Pripojené náradie). Vo vyskakovacom okne vyberte, zmeňte alebo pridajte novú kategóriu pripojeného náradia.

 Work condition (Pracovné podmienky). Vo vyskakovacom okne vyberte, zmeňte alebo pridajte novú kategóriu pracovných podmienok.

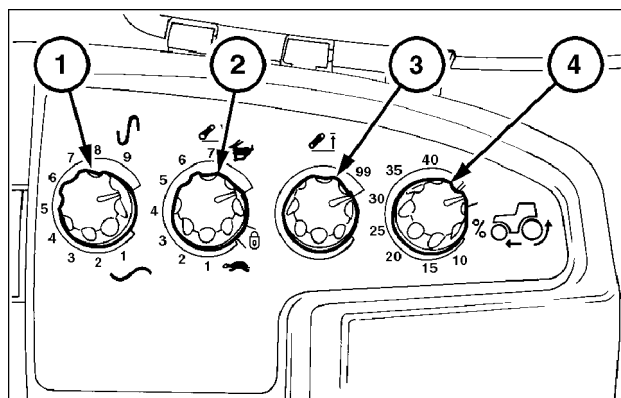
1. Údaj o preklze v percentách sa bude meniť v závislosti od zvyšovania alebo znižovania preklzu kolies.
2. Tá istá funkcia ako (1), ale vo formáte stĺpcového diagramu.
3.  slúži na otvorenie vyskakovacej obrazovky, kde sa nastaví prah alarmu preklzu kolies. Údaj nastavte pomocou ◀ alebo ▶ a potom stlačte Enter (Vstup). V políčku alarmu preklzu sa zobrazí nastavený údaj.

Prepravná poistka

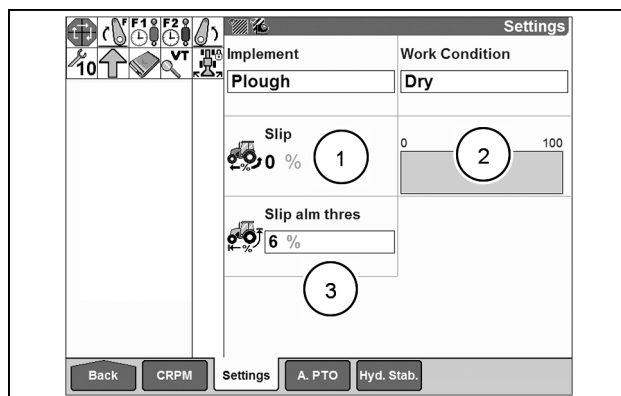
Pri preprave pripojeného náradia na trojbodovom závese otočte ovládač rýchlosti spúšťania (2) na doraz proti smeru hodinových ručičiek do polohy prepravného zaistenia (symbol visacieho zámku). Tým zabránite nechcenému spusteniu pripojeného stroja nadol a poškodeniu povrchu cesty.



SVIL17TR01408AA 13



BSE2884A 14



SVIL15TR02390AA 15

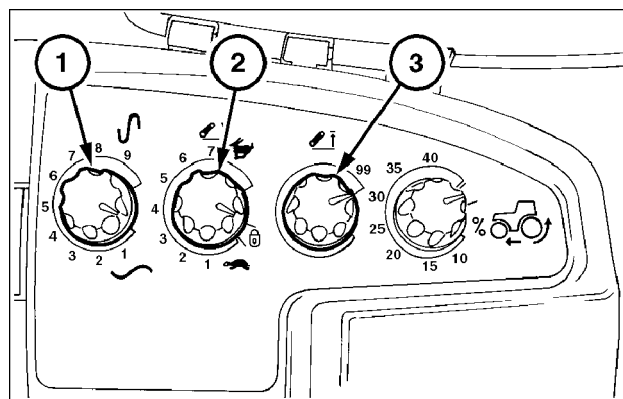
Dynamické ovládanie počas jazdy (Dynamic Ride Control)

Pri preprave náradia na trojbodovom závесе môže poskakovanie náradia spôsobiť stratu kontroly nad riadením počas jazdy. Ak pri zapnutom systéme regulácie podvozka nabehnú predné kolesá na nerovnosť, čím sa zdvihne predok traktora, hydraulický systém okamžite zareaguje tak, aby zapôsobil proti pohybu a minimalizoval poškodenie náradia, vďaka čomu je jazda pokojnejšia.

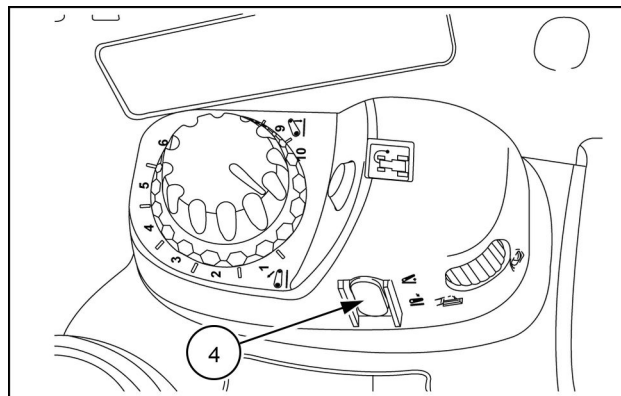
Ak chcete zapnúť ovládanie počas jazdy, otočte ovládač citlivosti silovej regulácie **(1)** na doraz proti smeru hodinových ručičiek. Prepínačom zdvíhania/spúšťania **(4)**, obrázok č. 125 zdvihnite náradie do výšky nastavenej ovládačom medznej výšky **(3)**.

Otočte ovládač rýchlosti spúšťania **(2)** na doraz proti smeru hodinových ručičiek do polohy prepravného zaistenia (symbol visacieho zámku).

Ovládanie počas jazdy bude fungovať len pri rýchlostiach nad **8 km/h (5 mph)**. Keď rýchlosť traktora prekročí **8 km/h (5 mph)**, pripojené náradie poklesne o 4 až 5 bodov (podľa zobrazenia na prístrojovom paneli), keď bude hydraulický systém vykonávať korekcie poškodenia pripojené náradie. Keď rýchlosť traktora klesne pod **8 km/h (5 mph)**, náradie sa znovu zdvihne do výšky nastavenej ovládačom medznej výšky a ovládanie počas jazdy sa vypne.



BSE2884E 16



SVIL17TR01408AA 17

Jazda

▲ VÝSTRAHA

Pohyblivé súčasti!

Na deaktiváciu ťažného zariadenia a diaľkových ovládacích ventilov pred jazdou vždy používajte hlavný (Master) hydraulický prepínač.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1587A

Pre cestnú dopravu záves vždy úplne zdvihnite.

Na zaistenie závesu a rozvádzačov vonkajších okruhov počas prepravy po ceste používajte hlavný prepínač hydrauliky.

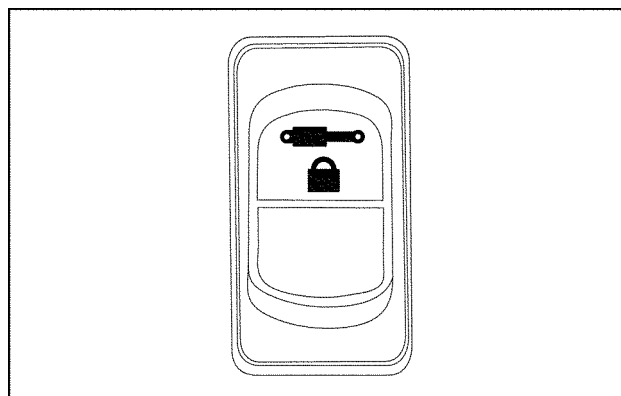
▲ VÝSTRAHA

Neočakávaný pohyb stroja!

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1789A



SVIL17TR01592AA 18

Obsluha závesu

⚠ VÝSTRAHA

Riziko nesprávneho použitia!

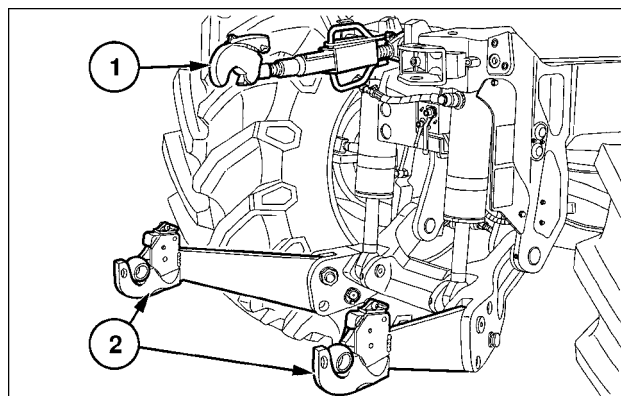
Na vypnutie predného závesu vždy používajte hlavný spínač hydrauliky. Nastavenie rýchlosti poklesu 0 % nemá byť mechanizmom bezpečnostného zámku.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1792A

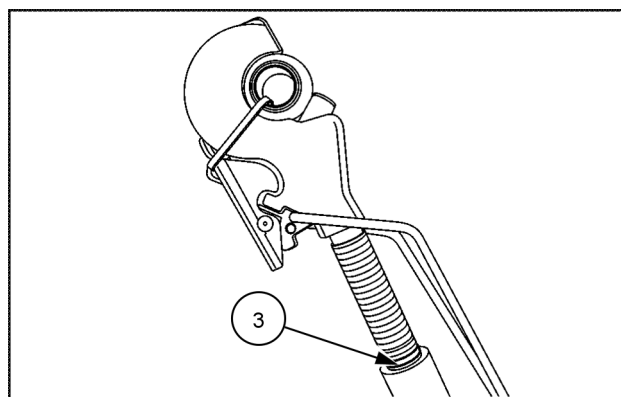
Voliteľný predný záves sa skladá z nastaviteľného vrchného ťahadla (1) a dvojice skladacích spodných ťahadiel (2). Horné rameno a spodné ramená majú rýchlopínacie koncovky umožňujúce rýchle pripájanie a odpájanie náradia.

Koncovky sú vybavené samozaistovacími západkami na zaistenie spojenia trojbodového závesu s pripojeným strojom.



BRJ5356D 1

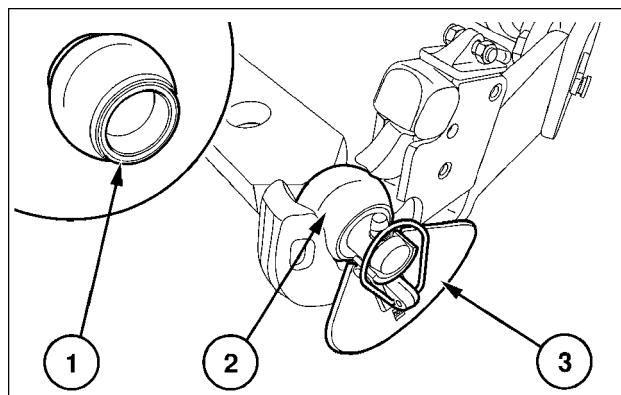
UPOZORNENIE: Zdvíhacie vzpery vysuňte len do polohy, v ktorej je drážka (3) v závitě viditeľná, aby sa závit nepoškodil.



SVIL14TR00023AC 2

V prípade potreby si môžete objednať tri guľové puzdrá, ktoré slúžia na pripevnenie na pripojený stroj. Guľové puzdro s prečnievajúcim osadením (1) je určené na montáž na horný čap závesu pripojeného náradia.

Dve hladké guľové puzdrá (2) a ich oddeliteľné vedenia (3) sa montujú na spodné čapy závesu pripojeného náradia.



BRJ5352B 3

Ovládanie predného závesu

Predný záves možno ovládať zadnými mechanickými rozvádzačmi vonkajších okruhov alebo (podľa výbavy) elektronickými rozvádzačmi umiestnenými uprostred.

Keď je predný záves pripojený k príslušnému rozvádzaču, zatiahnite páku dozadu (**R**), čím zdvihnete predný záves. Pohyb závesu sa zastaví presunutím páky do polohy (**N**), záves si udržiava výškovú polohu. Záves spustíte voľbou polohy (**L**). S pákou vo voľnej polohe (**F**) sa záves môže pohybovať nahor i nadol (plávať), čo náradiu umožňuje kopírovať obrysy terénu.

Predný záves možno pripojiť ku ktorémukoľvek zadnému rozvádzaču vonkajších okruhov.

Ďalšie hydraulické okruhy pre nariadenie sa môžu pripojiť ku ktorémukoľvek nepoužívanému rozvádzaču vonkajších okruhov.

S krížovým ovládačom a elektronickými rozvádzačmi vonkajších okruhov umiestnenými uprostred:

Ak sa predný záves dodáva už z výroby, traktor je vybavený elektronickými rozvádzačmi vonkajších okruhov umiestnenými uprostred. Na obsluhu predného závesu sa bude používať rozvádzač č. 1.

Rozvádzače umiestnené uprostred sú ovládané pákovým ovládačom namontovaným na laktovej opierke.

Po zapnutí kľúča zapalovania začne blikať kontrolka krížového ovládača (**2**), avšak krížový ovládač zostane vyradený. Pákový ovládač sa aktivuje, len keď operátor sedí na sedadle a motor traktora pracuje minimálne **5 s**.

Po aktivácii prestane blikať kontrolka rozvádzačov umiestnených uprostred a bude trvale svietiť.

POZNÁMKA: Ak operátor opustí sedadlo, funkcia pákového ovládača sa vypne. Ak si operátor znovu sadne, funkcia krížového ovládača sa znovu aktivuje po **2 s**.

Elektronické rozvádzače vonkajších okruhov umiestnené uprostred poskytujú pri ovládaní krížovým ovládačom tieto funkcie:

Rozvádzač vonkajšieho okruhu 1:

Posúvaním pákového ovládača dopredu alebo dozadu sa zvolia nasledujúce polohy predného závesu: zdvíhanie, neutrál, spúšťanie a plávajúca poloha.

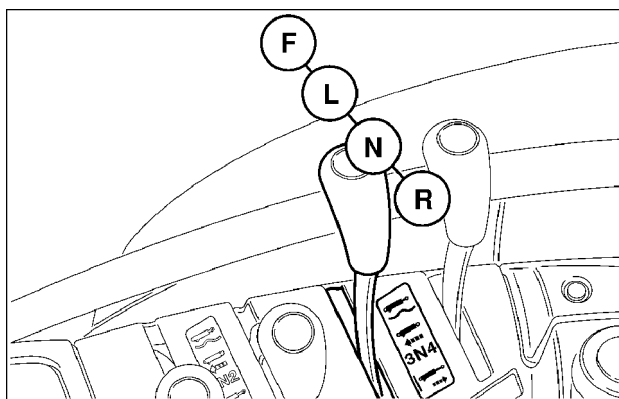
Rozvádzač vonkajšieho okruhu 2:

Ak chcete zapnúť tok oleja k predným spojкам (podľa výbavy), posuňte pákový ovládač doľava alebo doprava.

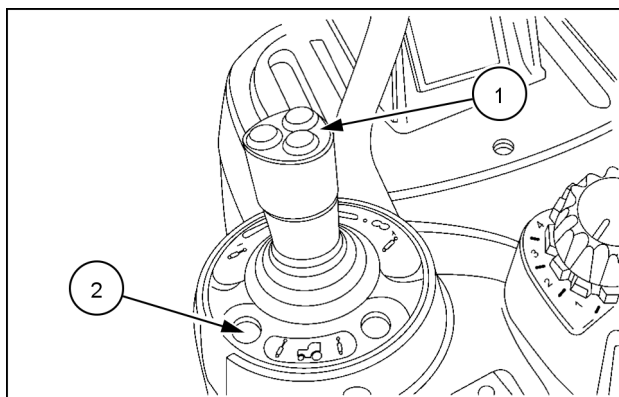
Ak je namontovaný tretí rozvádzač, pákový ovládač funguje nasledovne.

Rozvádzač vonkajšieho okruhu 3:

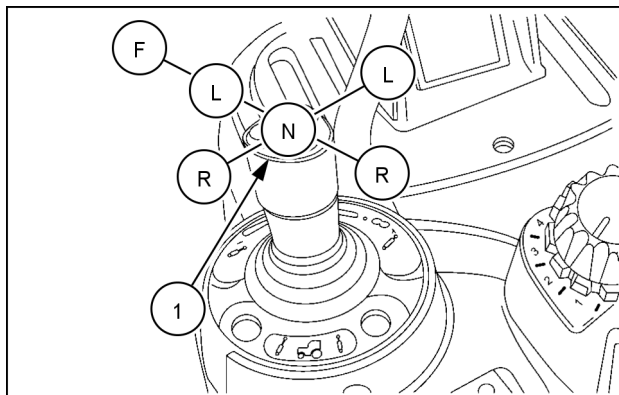
Stlačením a podržaním tlačidla (**1**) a posúvaním pákového ovládača dopredu alebo dozadu sa ovládajú nasledujúce polohy: zdvíhanie, neutrál, spúšťanie a plávajúca poloha.



BRI4137B 4



SVIL17TR02624AA 5



SVIL17TR02624AA 6

Presunutím pákového ovládača dozadu (**R**) sa zdvihne náradie. Keď predný záves dosiahne polohu nastavenú ovládačom medznej výšky, zastaví sa.

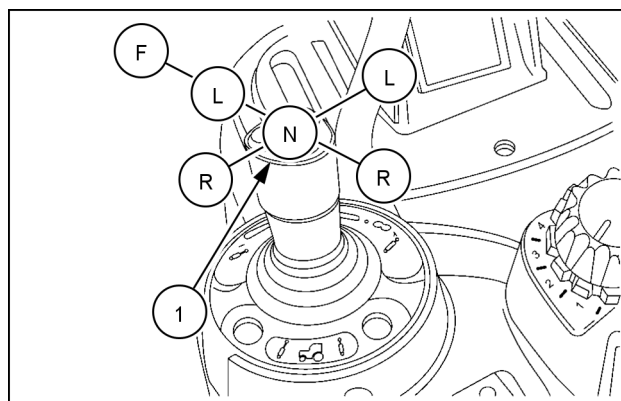
Zatlačením pákového ovládača dopredu do polohy „spúšťanie“ (**L**) sa náradie bude spúšťať na zem kontrolovanou rýchlosťou klesania.

Ďalším posunutím pákového ovládača dopredu sa zvolí voľná poloha (**F**), ktorá umožní spustenie náradia jeho vlastnou hmotnosťou. Voľná poloha sa môže používať aj na voľné vysúvanie a zasúvanie zdvíhacieho valca závesu, čo umožňuje, aby vpredu nesené zariadenie sledovalo obrisy zeme.

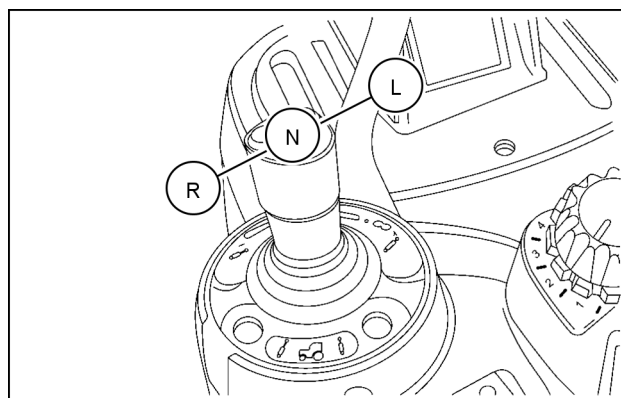
POZNÁMKA: Na spúšťanie jednočinného hydraulického valca sa vždy používa voľná poloha. Poloha spúšťania je určená len pre dvojčinné valce.

pákovým ovládačom možno pohybovať aj do strán (**R**) a (**L**) na zaistenie prietoku oleja pre zariadenie pripojené ku spojkám vpredu (doplňková výbava).

Diagonálnym pohybom krížového ovládača možno ovládať dva hydraulické valce súčasne.



SVIL17TR02624AA 7



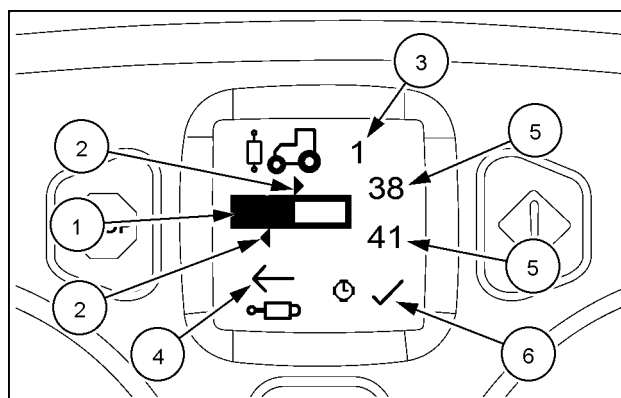
SVIL17TR02624AA 8

Ak treba používať ďalšie hydraulické okruhy, krížový ovládač môže zabezpečovať voliteľné funkcie, ktoré sa aktivujú stlačením a podržaním prepínačov na hornej strane krížového ovládača.

Vizuálne indikácie rozvádzačov EHR

Stlačte tlačidlo rozvádzačov vonkajších okruhov na klávesnici a na grafickom displeji sa pre každý rozvádzač zobrazia tieto informácie:

1. Aktuálny prietok oleja z rozvádzača. Sivá plocha predstavuje percentá prietoku oleja; mení sa podľa toho, ako sa prietok zvyšuje alebo znižuje.
2. Maximálny prietok (%) nastavený obsluhou. Smerové šípky pre vysúvanie/zasúvanie znázorňujú maximálne nastavenie prietoku.
3. Číslo rozvádzača vonkajšieho okruhu, ktorý je v prevádzke.
4. Smer pohybu valca: vysunúť (zdvíhanie) alebo zasunúť (spúšťanie). Smer pohybu valca je identifikovaný šípkou.
5. Nastavenie časovača pre vysunutie (Zdvihnutie) alebo zasunutie (Spustenie nadol).
6. Status časovača aktivovaný alebo deaktivovaný.



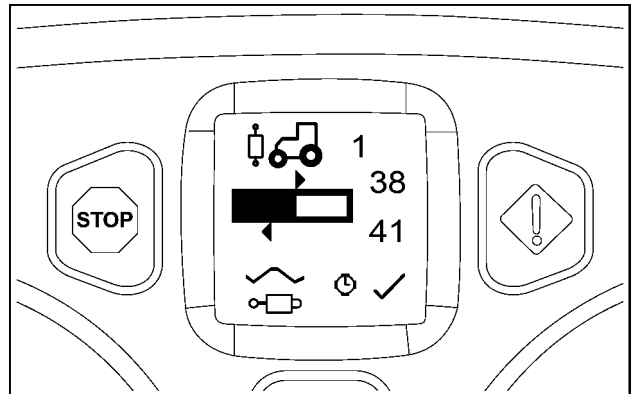
SVIL17TR00659AA 9

Doplňkové údaje na displeji

Keď sú zvolené jednotlivé funkcie elektronických rozvádzačov vonkajších okruhov, na grafickom displeji sa zobrazia príslušné údaje.

plávajúca poloha

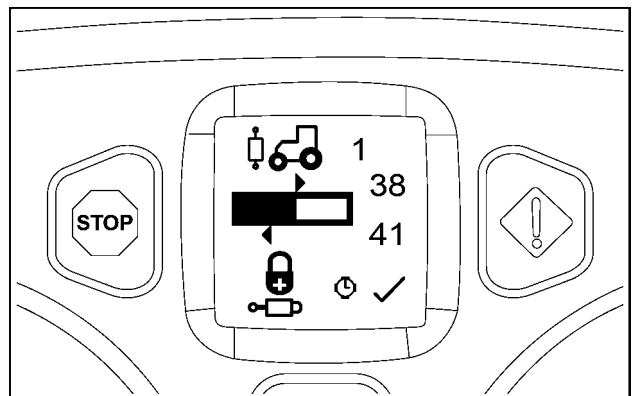
Indikuje, že rozvádzač vonkajších okruhov je v plávajúcej polohe.



SVIL17TR00661AA 10

Zaistenie EHR

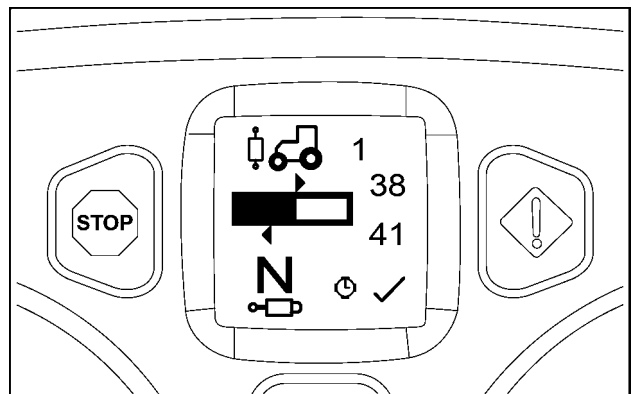
Indikuje, že rozvádzače vonkajších okruhov (oboch, predného aj zadného EHR) sú zaistené pomocou hydraulického prepravného zaistovacieho spínača.



SVIL17TR00663AA 11

Neutrál

Indikuje, že rozvádzač vonkajších okruhov je v polohe Neutrál.



SVIL17TR00666AA 12

Jazda

⚠ VÝSTRAHA

Pohyblivé súčasti!

Na deaktiváciu ťažného zariadenia a diaľkových ovládacích ventilov pred jazdou vždy používajte hlavný (Master) hydraulický prepínač.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1587A

Pre cestnú dopravu záves vždy úplne zdvihnite.

Na zaistenie závesu a rozvádzačov vonkajších okruhov počas prepravy po ceste používajte hlavný prepínač hydrauliky.

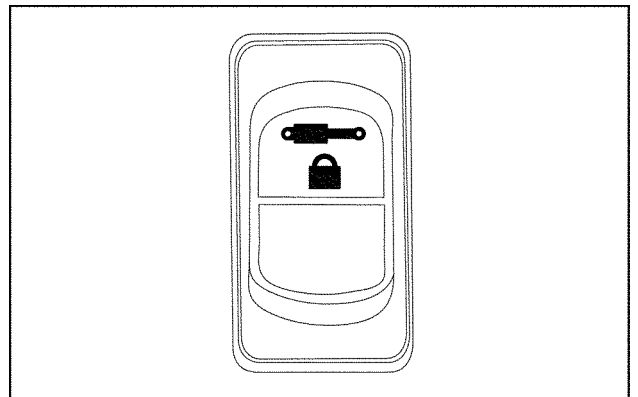
⚠ VÝSTRAHA

Neočakávaný pohyb stroja!

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1789A



SVIL17TR01592AA 13

Rozvádzače vonkajších okruhov hydrauliky

▲ VÝSTRAHA

Neočakávaný pohyb stroja!

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1789A

POZNÁMKA: Objemy olejových náplní potrebných na poháňanie externých hydraulických zariadení si pozrite na strane **Hladina hydraulického oleja, keď sa používa diaľkovo ovládané hydraulické zariadenie (21)**.

Tu opisované rozvádzače vonkajších okruhov hydrauliky využívajú snímanie zaťaženia. Rozvádzače so snímaním zaťaženia automaticky zisťujú potrebu oleja v pripojenom náradí a priebežne upravujú jeho prietok z traktora tak, aby vyhoveli požiadavkám pripojeného náradia.

Rozvádzače sa používajú na ovládanie valcov vonkajších hydraulických okruhov, motorov, atď. Možno nainštalovať až štyri rozvádzače (2 konfigurovateľné a 2 nekonfigurovateľné), ktoré sú nainštalované v zadnej časti traktora. Všetky diaľkové rozvádzače sú vybavené automatickým uzatváracím ventilom v ľavom (zdvíhacom) prípoji, aby zabránili neúmyselnému spusteniu pripojeného náradia.

Rozvádzače sú ovládané pákami umiestnenými na prístrojovej doske vpravo od sedadla obsluhy. Páky a im zodpovedajúce rozvádzače vonkajších okruhov sú kvôli identifikácii farebne rozlíšené.

Rozvádzač č. 1 sa nachádza v spodnej časti súpravy, s prídavnými rozvádzačmi namontovanými priamo nad nimi.

Ovládacie páky

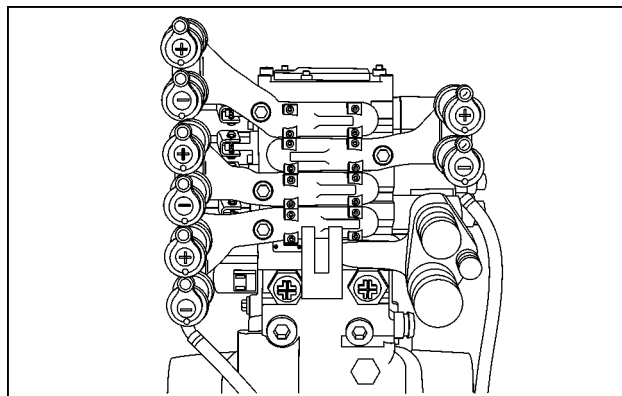
Každá ovládacia páka rozvádzačov vonkajších okruhov hydrauliky má nasledujúce štyri prevádzkové polohy:

(R) Dvíhanie (alebo vysúvanie) — Zatiahnite páku dozadu, tým vysuniete valec, s ktorým je prepojená a zdvihnete pripojený stroj.

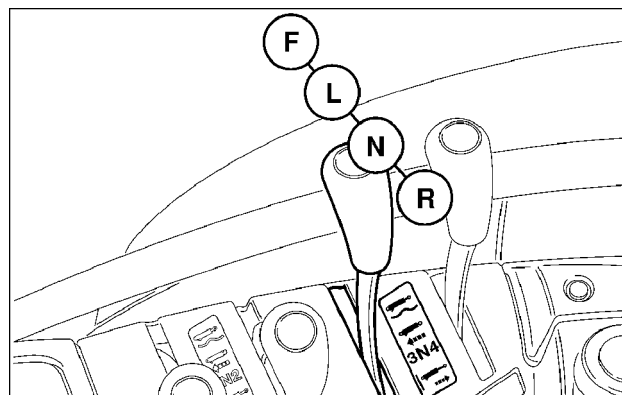
(N) Neutrál — Zatlačte páku vpred z polohy dvíhanie, tým zvolíte polohu neutrál a deaktivujete príslušný valec.

(L) Spúšťanie (alebo zasúvanie) — Zatlačte páku ďalej dopredu za neutrálnu polohu, tým zasuniete valec a spustíte pripojený stroj nadol.

(F) Voľná poloha — Zatlačte páku úplne dopredu za polohu spúšťanie, čím vyberiete voľnú polohu. Tým umožníte voľné vysúvanie a zasúvanie valca, vďaka čomu môže zariadenie, ako napríklad nože skrejpra „plávať“ alebo kopírovať terén.



SVIL14TR00158AB 1



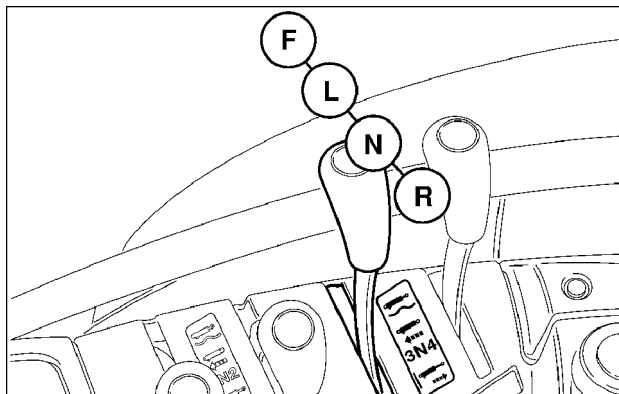
BR14137B 2

Prevádzka so záležkami

Polohy dvíhanie, neutrál, spúšťanie a plávajúca poloha sú označené symbolmi na štítku vedľa ovládacích pák.

Západka podrží páku vo zvolenej polohe dvíhanie (vysúvanie) alebo spúšťanie (zasúvanie), kým hydraulický valec vonkajších okruhov nedosiahne koniec zdvihu, keď sa ovládacia páka automaticky vráti do neutrálu. Alternatívne môžete páku vrátiť do neutrálnej polohy aj manuálne. Z voľnej polohy sa páka automaticky nevracia.

POZNÁMKA: Nedržte páku v polohe vysúvania alebo zasúvania, keď hydraulický valec dosiahol koniec zdvihu, pretože hydraulické čerpadlo by tak pracovalo pri maximálnom tlaku. Udržiavanie maximálneho tlaku po dlhší čas môže spôsobiť prehriatie oleja, čo by mohlo viesť k poruche komponentov hydrauliky alebo hnacej sústavy.



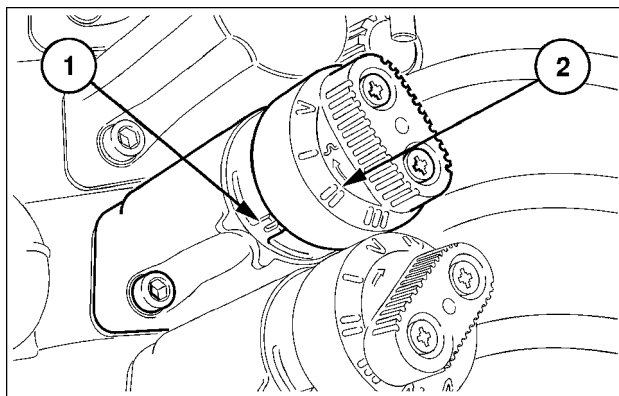
BRI4137B 3

Funkcia nastaviteľnej záležky (podľa výbavy)

Traktor môže byť vybavený jedným alebo dvoma rozvážkami vonkajších okruhov hydrauliky s nastaviteľnými záležkami. Na voľbu jedného z piatich nastavení záležky sa používa otočný ovládač (1).

Ak chcete zvoliť niektoré nastavenie, otáčajte ovládačom tak, aby číslo (2) na uzávere bolo zarovnané so značkou (1) na telese ventilu.

POZNÁMKA: Ak nie je číslo na otočnom ovládači správne zarovnané s referenčnou značkou na telese rozvážka, môže to mať vplyv na činnosť rozvážka.



BRH3755B 4

Pred otáčaním voliča vypustíte zvyškový tlak v hydraulickom systéme. Dosiahnete to vypnutím motora traktora, presunutím ovládacej páky rozvážka do všetkých polôh a následným vrátením páky do neutrálnej polohy.

Jednotlivé polohy poskytujú tieto funkcie:

I.
K dispozícii sú polohy dvíhanie (**R**), neutrál (**N**), spúšťanie (**L**) a plávajúca (**F**). Zarážka len v plávajúcej polohe. Páka sa nevracia automaticky do neutrálu (kick out).

II.
Len polohy dvíhanie, neutrál a spúšťanie. Bez funkcie plávania. K dispozícii nie sú polohy so zarážkou. Páka sa nevracia automaticky do neutrálu (kick out).

III.
K dispozícii sú polohy dvíhanie, neutrál, spúšťanie a voľná (plávajúca). Zarážky v polohách dvíhanie, spúšťanie a plávajúca. Automatický návrat páky do neutrálnej polohy (kick out) z polôh zdvíhania a spúšťania.

IV.
K dispozícii sú polohy dvíhanie, neutrál, spúšťanie a voľná (plávajúca). Zarážky v polohách dvíhanie, spúšťanie a plávajúca. Páka sa nevracia automaticky do neutrálu (kick out).

V.
*K dispozícii sú polohy spúšťanie a plávajúci. Zarážky v polohách zdvíhanie a plávajúca. Páka sa nevracia automaticky do neutrálu (kick out).

* Ak chcete zvoliť polohu 5, uveďte ovládaciú páku rozvádzača vonkajších okruhov do neutrálu, zvolte polohu I alebo IV a potom presuňte páku do plávajúcej polohy. S pákou v plávajúcej polohe zvolte polohu V.

Ak chcete zrušiť výber polohy V, uveďte ovládaciú páku rozvádzača vonkajších okruhov do plávajúcej polohy, otočte volič do polohy I alebo IV a potom presuňte ovládaciú páku rozvádzača vonkajších okruhov do neutrálnej polohy. Teraz možno zvoliť polohy I až IV.

VÝSTRAHA

Neočakávaný pohyb!

Keď štartujete motor zariadenia, PRED obsluhou kľúčového spínača sa uistite, že páky vzdialeného ventilu sú v správnej polohe. Tým sa zabráni neželanému pohybu pripojeného príslušenstva.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W0433A

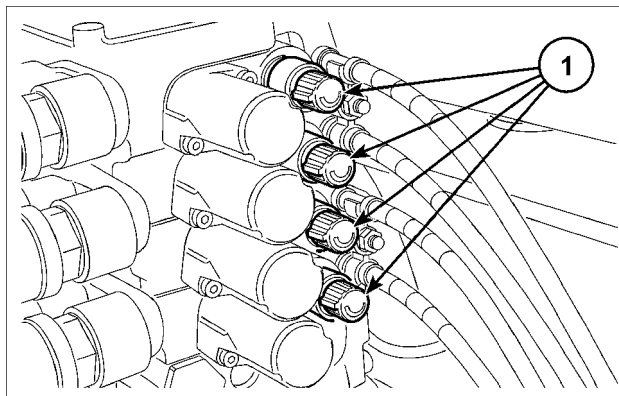
S prepínačom v polohách od I do IV – neutrálna poloha
S prepínačom v polohe – plávajúca poloha

Regulácia prietoku

Každý rozvádzač vonkajších okruhov má vlastnú reguláciu prietoku **(1)**, ktorá zabezpečí individuálne nastavenie prietoku pre každý ventil.

Ak chcete zvýšiť prietok oleja, otáčajte ovládačom prietoku doľava.

Prehľad dostupných prietokov sa uvádza v časti Špecifikácie tohto návodu.

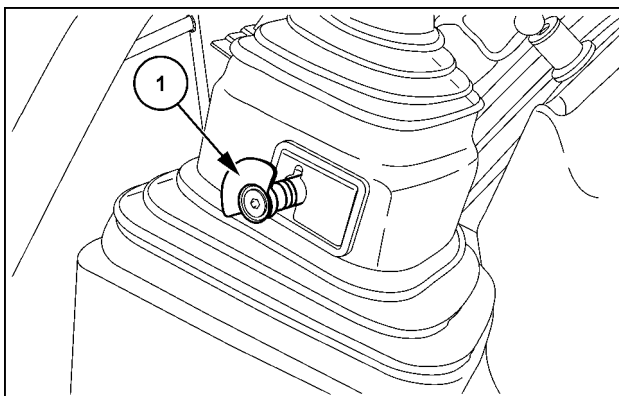


BRE1562B 5

Mechanizmus uzamknutia joysticku (ak je namontovaný)

Ak sa joystick nepoužíva alebo je potrebné ovládať len jeden rozvádzač vonkajšieho okruhu, je možné joystick zablokovat' pomocou poistného čapu **(1)**.

- Poistný kolík úplne zatlačený do priechodky:
 - Joystick je zablokován vo všetkých smeroch – dopredu, dozadu a do strán.
- Poistný kolík presunutý do stredovej polohy:
 - Krížový ovládač funguje v smere dopredu a dozadu. Ovládať možno rozvádzač číslo jeden. Pohyb do strán je zablokován.
- Poistný kolík úplne vysunutý z priechodky:
 - Joystick funguje vo všetkých smeroch. Ovládať možno rozvádzače číslo jeden a dva.



SVIL13TR00608AB 6

Používanie krížového ovládača s predným nakladačom

▲ VÝSTRAHA

Pohyblivé súčasti!

Na deaktiváciu ťažného zariadenia a diaľkových ovládacích ventilov pred jazdou vždy používajte hlavný (Master) hydraulický prepínač.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1587A

▲ VÝSTRAHA

Neočakávaný pohyb stroja!

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1789A

Ak je traktor z výroby vybavený predným nakladačom, dodáva sa aj s elektronickým krížovým ovládačom, ktorý slúži na ovládanie elektrohydraulických regulačných rozvádzačov vonkajších okruhov (EHR) pre činnosť nakladača a príslušenstva. Pákovým ovládačom možno súčasne ovládať maximálne tri rozvádzače vonkajších okruhov.

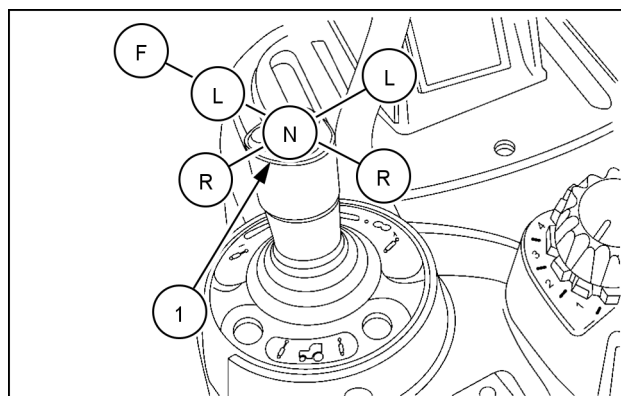
Pákový ovládač pre 2 rozvádzače vonkajších okruhov

Rozvádzač vonkajšieho okruhu 1:

Pohybom pákového ovládača dopredu (**L**) alebo dozadu (**R**) sa zdvíha a spúšťa výložník nakladača.

Zatlačením pákového ovládača dopredu do polohy „spúšťanie“ (**L**) sa výložník nakladača bude spúšťať na zem kontrolovanou rýchlosťou klesania.

Po zatlačení pákového ovládača dopredu až na doraz do polohy „plávajúci“ (**F**), sa výložník nakladača rýchlo spustí v dôsledku pôsobenia vlastnej hmotnosti. Ak je výložník úplne spustený a pracovník obsluhy zapne funkciu „plávajúci“, lyžica alebo nástavec budú kopírovať povrch terénu.



SVIL17TR02624AA 1

▲ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo rozmliaždenia!

Pred opustením kabíny spustíte nadol všetky komponenty, príslušenstvo a doplnky.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

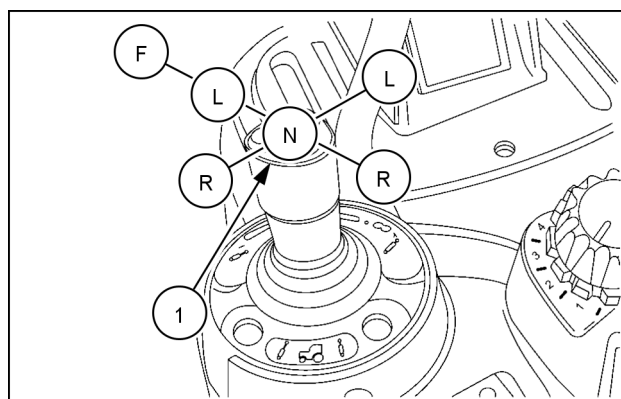
W0419A

Rozvádzač vonkajšieho okruhu 2:

Posunutím pákového ovládača do polohy (**R**) sa lyžica otočí dozadu, posunutím pákového ovládača do polohy (**L**) sa lyžica vyklopí.

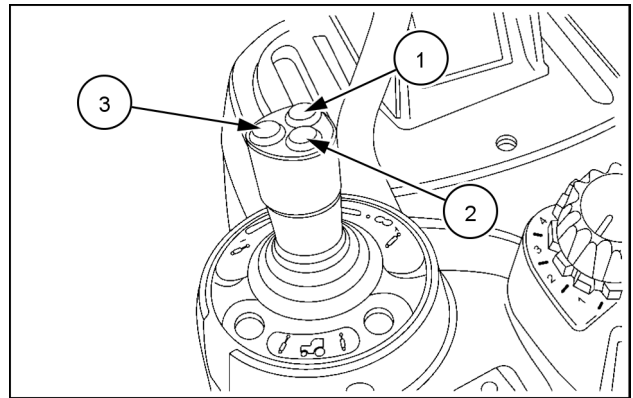
POZNÁMKA: Krížovými pohybmi pákového ovládača možno súčasne ovládať činnosť výložníka a lyžice.

POZNÁMKA: Poloha „plávajúci“ nie je k dispozícii na rozvádzači vonkajšieho okruhu 2.



SVIL17TR02624AA 2

Ak treba používať ďalšie hydraulické okruhy, pákový ovládač môže vykonávať voliteľné funkcie, ktoré sa aktivujú stlačením a podržaním tlačidiel **(1)** a **(3)** na ovládači.



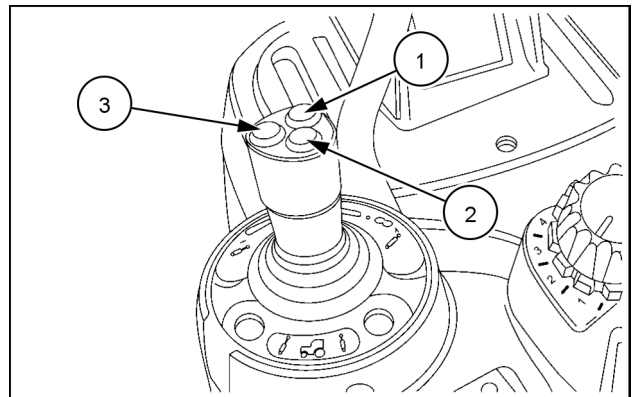
SVIL17TR02624AA 3

Číslo prepínača	Prenos súborov
1	Ovláda rozvádzač 3
2	Ovláda rozvádzač 2 cez rozdeľovací ventil
3	Ovláda rozvádzač 2 cez rozdeľovací ventil

Spínače 1 a 3

Ak je traktor vybavený dvoma rozvádzačmi vonkajších okruhov umiestnenými uprostred, prepínače **(1)** a **(3)** je možné používať na ovládanie ďalších hydraulických okruhov, ak sa ovládajú pomocou rozdeľovacích ventilov. Rozdeľovacie ventily sa namontujú na pripojený stroj a pripoja sa na rozvádzač číslo 2.

Stlačením prepínačov **(1)** alebo **(3)** sa tok oleja z rozvádzača 2 presmeruje cez rozdeľovacie ventily a slúži na ovládanie ďalších hydraulických okruhov. Stlačte príslušný prepínač a pohybujte krížovým ovládačom doľava alebo doprava, čím ovládáte funkcie zdvíhanie, neutrál a spúšťanie.

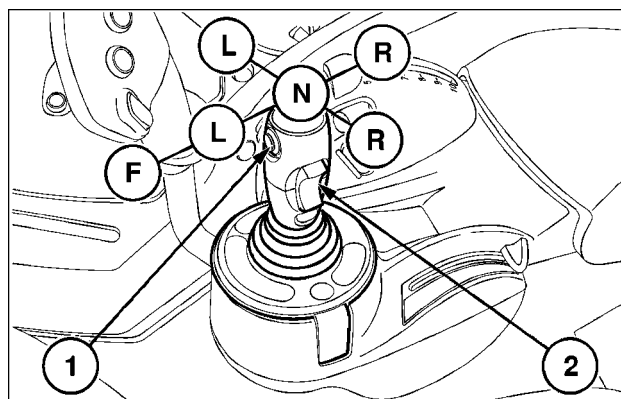


SVIL17TR02624AA 4

Rozvádzač vonkajšieho okruhu 1:
 Pohybom pákového ovládača dopredu (**L**) alebo dozadu (**R**) sa zdvíha a spúšťa výložník nakladača.

Zatlačením pákového ovládača dopredu do polohy „spúšťanie“ **(L)** sa výložník nakladača bude spúšťať na zem kontrolovanou rýchlosťou klesania.

Po zatlačení pákového ovládača dopredu až na doraz do polohy „plávajúci“ (**F**), sa výložník nakladača rýchlo spustí v dôsledku pôsobenia vlastnej hmotnosti. Ak je výložník úplne spustený a pracovník obsluhy zapne funkciu „plávajúci“, lyžica alebo nástavec budú kopírovať povrch terénu.



BRK5560D 5

Nebezpečenstvo rozmliaždenia!
Pred opustením kabíny spustíte nadol všetky
komponenty, príslušenstvo a doplnky.
Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smr-
teľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W0419A

POZNÁMKA: Poloha „plávajúci“ nie je k dispozícii na rozvážači vonkajšieho okruhu 2.

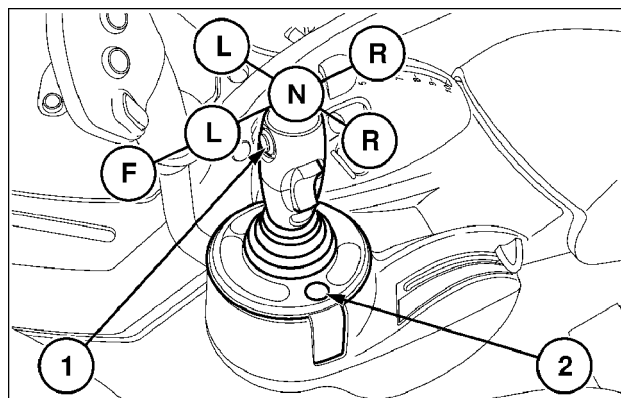
Rozvádzač vonkajšieho okruhu 2:
Posunutím pákového ovládača do polohy **(R)** sa lyžica otočí dozadu, posunutím pákového ovládača do polohy **(L)** sa lyžica vyklopí.

POZNÁMKA: Krížovými pohybmi pákového ovládača možno súčasne ovládať činnosť výložníka a lyžice.

Rozvádzač vonkajšieho okruhu 3 (podľa výbavy):
Ak treba použiť tretí hydraulický okruh na ovládanie nástavca, ako napríklad vysúvač balíkov alebo lyžicu typu 4 in 1, na ovládanie tretieho rozvádzača sa používa prepínač **(1)**.

Tento rozvádzač vonkajšieho okruhu sa ovláda kolískovým prepínačom s automatickým návratom do stredovej polohy. Tento typ prepínača pracovníkovi obsluhy umožňuje ovládať rýchlosť vysúvania alebo zasúvania hydraulického piestu.

Po jemnom zatlačení prepínača vznikne minimálny tok oleja a rýchlosť pohybu je nízka, po silnejšom zatlačení sa tok oleja i rýchlosť pohybu zvýši.



BRK5560C 6

Ventil diaľkového ovládania osadený v strede

⚠ VÝSTRAHA

Pohyblivé súčasti!

Na dezaktiváciu ťažného zariadenia a diaľkových ovládacích ventilov pred jazdom vždy používajte hlavný (Master) hydraulický prepínač.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1587A

⚠ VÝSTRAHA

Neočakávaný pohyb stroja!

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1789A

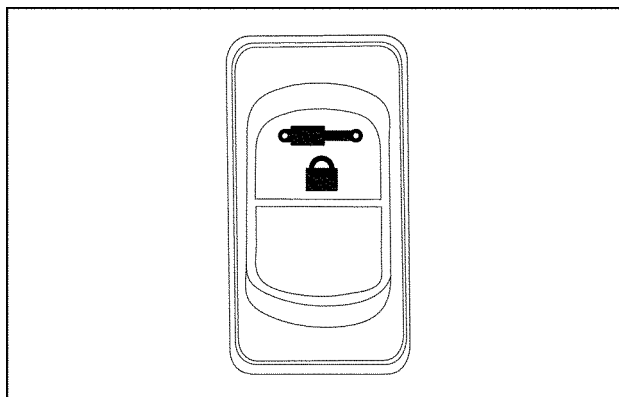
POZNÁMKA: Elektrohydraulicky ovládané rozvádzače vonkajších okruhov hydrauliky sú k dispozícii iba spolu s rozšírenou klávesnicou.

Elektrohydraulické rozvádzače vonkajších okruhov pracujú podobným spôsobom ako skôr opísané mechanické rozvádzače. V prípade týchto rozvádzačov je však k dispozícii viacero ďalších automatizovaných funkcií, ktorých činnosť sa zobrazuje na grafickom displeji.

Uzamykací spínač regulačných ventilov elektrohydraulických rozvádzačov (EHR)

Rozvádzače vonkajších okruhov nemožno ovládať, kým nie je systém napájaný prostredníctvom uzamykacieho spínača EHR. Stlačením spodnej časti spínača aktivujete elektrický okruh, stlačením hornej časti uzamknete elektrohydraulické rozvádzače (EHR).

UPOZORNENIE: Uzamykací spínač EHR možno použiť na okamžité zastavenie činnosti rozvádzačov zadných vonkajších okruhov stlačením hornej časti spínača. Uzamykací spínač EHR riadi len rozvádzače vonkajších okruhov a nemá žiadny vplyv na funkciu trojbodového závesu.



SVIL17TR01592AA 1

Elektronický krížový ovládač

UPOZORNENIE: Nižšie uvedený opis ovládania pákového ovládača sa vzťahuje na traktory, ktoré nie sú vybavené nakladačovou súpravou od výrobcu. Informácie o funkciách nakladača sú uvedené v návode na obsluhu nakladača.

Elektronický pákový ovládač **(1)** (doplňková výbava) možno použiť na ovládanie rozvádzačov EHR umiestnených uprostred alebo vzadu. Tam, kde sa na ovládanie rozvádzačov vzadu používa krížový ovládač, činnosť rozvádzačov umiestnených uprostred sa prenesie na ovládaciu páku rozvádzačov EHR alebo naopak.

Po zapnutí kľúča zapalovania začne blikať kontrolka krížového ovládača **(2)**, obr. č. 1, ale krížový ovládač zostane vyradený. Pákový ovládač sa aktivuje, len keď operátor sedí na sedadle a motor traktora pracuje minimálne **5 s**. Po aktivácii prestane blikať kontrolka krížového ovládača a bude trvale svietiť.

POZNÁMKA: Ak operátor opustí sedadlo, funkcia pákového ovládača sa vypne. Ak si operátor znovu sadne, funkcia krížového ovládača sa znovu aktivuje po **2 s**.

Funkcia krížového ovládača

Krížový ovládač sa ovláda v dvoch osiach: dopredu/dozadu a doľava/doprava. Pohybom krížového ovládača dopredu/dozadu sa aktivujú polohy dvíhanie, neutrál, spúšťanie a voľná na rozvádzači 1, pohybom ovládača do strán sa aktivujú polohy dvíhanie, neutrál a spúšťanie na rozvádzači 2.

Presunutím pákového ovládača dozadu alebo doľava **(R)** vysuniete hydraulický valec.

Zatlačením pákového ovládača dopredu do polohy spúšťanie **(L)** hydraulický valec zasuniete. Ďalším posúvaním pákového ovládača dopredu sa zvolí voľná poloha **(F)**, ktorá umožní voľné vysúvanie a zasúvanie valca.

Diagonálnym pohybom pákového ovládača možno súčasne ovládať dva okruhy.

Ak treba používať ďalšie hydraulické okruhy, pákový ovládač môže vykonávať voliteľné funkcie, ktoré sa aktivujú stlačením a podržaním prepínača **(1)** na hornej strane pákového ovládača.

Rozvádzač vonkajšieho okruhu 1:

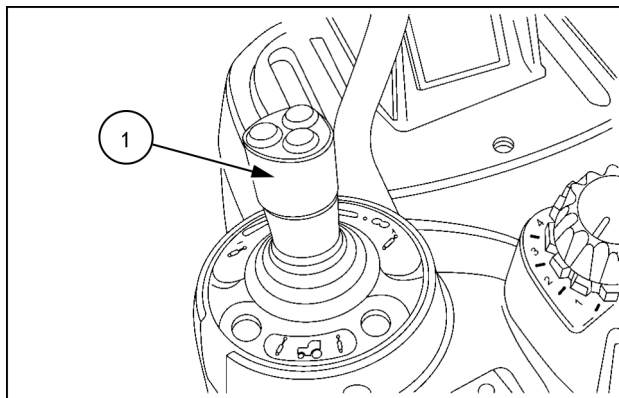
Krížový ovládač posúvajte dopredu alebo dozadu, čím zvolíte polohy dvíhanie, neutrál, spúšťanie a voľná.

Rozvádzač vonkajšieho okruhu 2:

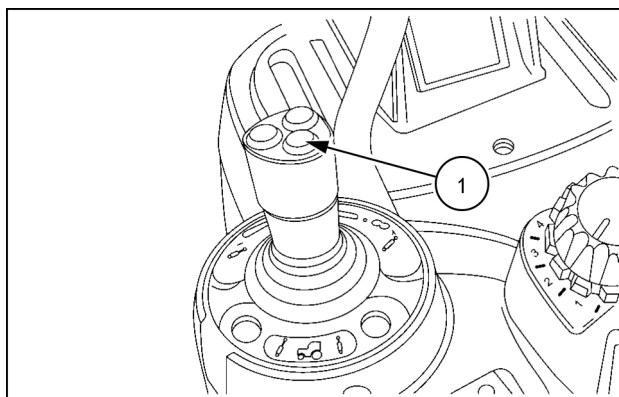
Pohybom pákového ovládača doľava alebo doprava možno ovládať polohy dvíhanie, neutrál a spúšťanie.

Rozvádzač vonkajšieho okruhu 3:

Stlačením a podržaním tlačidla **(1)** a posúvaním pákového ovládača dopredu alebo dozadu sa ovládajú nasledujúce polohy: zdvíhanie, neutrál, spúšťanie a plávajúca poloha.



SVIL17TR02624AA 2



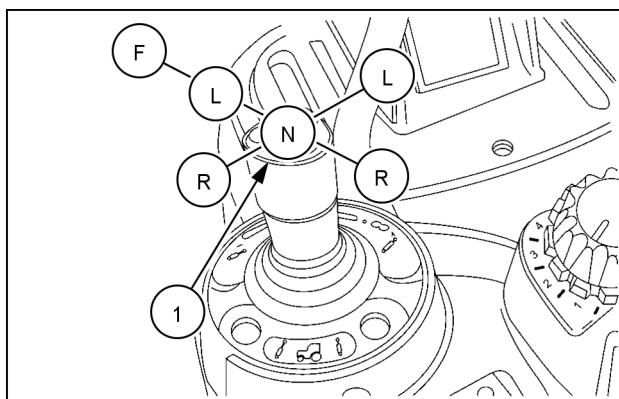
SVIL17TR02624AA 3

Rozvádzač vonkajšieho okruhu 4 (iba vzadu):

Stlačením a podržaním tlačidla (1), obr. č. 3, a posúvaním pákového ovládača doľava alebo doprava sa ovládajú funkcie zdvíhanie, neutrál a spúšťanie.

POZNÁMKA: Na spúšťanie jednočinného hydraulického valca vždy používajte plávajúcu polohu. Poloha spúšťania je určená len pre dvojčinné valce.

POZNÁMKA: Po vypnutí kľúča zapalovania sa funkcia pákového ovládača deaktivuje. Pri aktivácii pákového ovládača musí operátor sedieť na sedadle a motor traktora musí bežať dlhšie ako 3 s.

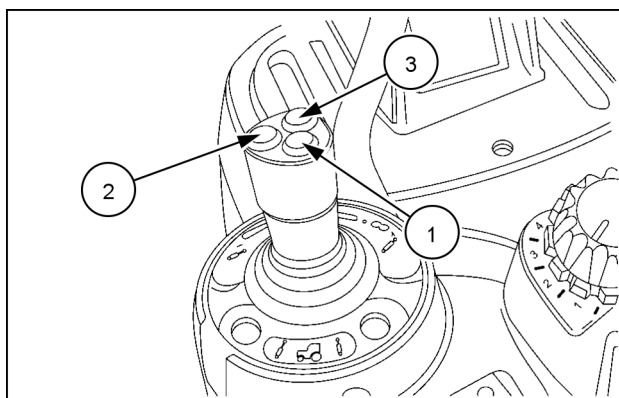


SVIL17TR02624AA 4

Funkcia prepínačov

Číslo prepínača	Funkčnosť
1	Ak chcete ovládať činnosť rozvádzačov 3 a 4, stlačte/podržte prepínač počas pohybu pákového ovládača
2	* Ovláda vonkajšie hydraulické okruhy cez relé a prídavný rozvádzač
3	* Ovláda vonkajšie hydraulické okruhy cez relé a druhý prídavný rozvádzač

Vzťahuje sa iba na traktory, ktoré sú z výroby vybavené nakladačom.



SVIL17TR02624AA 5

Činnosť voľného režimu ovládaná pákovým ovládačom

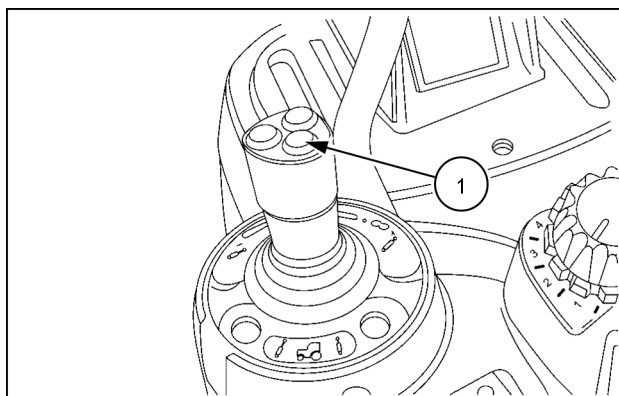
▲ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo rozmliaždenia!

Pri uvoľňovaní tlaku zo systému dávajte pozor, aby niekoho nezranilo pohybujúce sa vybavenie. Pred odpojením valcov alebo vybavenia sa uistite, že vybavenie alebo príslušenstvo je riadne podoprené.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W0424A



SVIL17TR02624AA 6

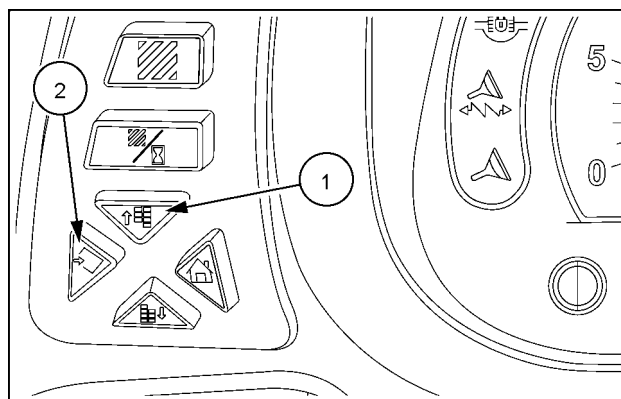
Nasledujúci postup treba vykonávať pri spustenom motore.

Rozvádzače 1 a 3: Ak motor beží, presuňte krížový ovládač dopredu do voľnej polohy a potom motor zastavte (rozcávač 1). V prípade rozvádzača 3 stlačte tlačidlo (1) a presuňte pákový ovládač dopredu do voľnej polohy. Vypnite motor.

Rozvádzače 2 a 4:

Na zníženie tlaku v rozvádzači 2 spustíte motor a vykonajte nasledujúci postup.

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo Menu/Enter **(2)**, kým sa na grafickom displeji nezobrazí ponuka SET- UP MENU. Podržte stlačené tlačidlo Menu/Enter, kým sa na grafickom displeji SET- UP MENU nezmení na CAL.
- Stlačte tlačidlo EHR a zobrazenie sa zmení na PEhr.



SVIL17TR00752AA 7

- Stlačte a podržte spínač pákového ovládača **(1)**, obr. č. 3, na 2 s a po zmene zobrazenia na hodnotu FEhr spínač uvoľnite. Po krátkej prestávke sa na displeji zobrazí F2.

Ak chcete vybrať alternatívny rozvádzač vonkajších okruhových, napr. rozvádzač 3, znovu krátko stlačte tlačidlo krížového ovládača a vyberte rozvádzač F3 na displeji.

- Po výbere správneho rozvádzača stlačte a podržte tlačidlo krížového ovládača a zobrazí sa odpočítavanie času v nasledujúcom formáte:

F2 3
F2 2
F2 1
F2 FL

- Keď sa na displeji zobrazí F2 FL, tlak v hydraulických spojkách vybraného rozvádzača bude nulový. Uvoľnite tlačidlo a na displeji sa opäť zobrazí F2 (alebo F4). Vypnite motor, zatiahnite ručnú brzdú a odpojte hydraulické hadice.

POZNÁMKA: Pri opätovnom naštartovaní motora sa obnoví normálny režim prevádzky pri rozvádzačoch vonkajších okruhových.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo rozmliaždenia!

Pri uvoľňovaní tlaku zo systému dávajte pozor, aby niekoho nezranilo pohybujúce sa vybavenie. Pred odpojením valcov alebo vybavenia sa uistite, že vybavenie alebo príslušenstvo je riadne podoprené.

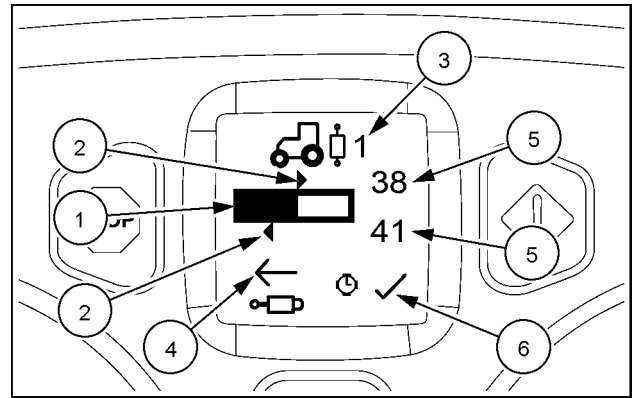
Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W0424A

Vizuálne displeje

Stlačte tlačidlo rozvádzačov vonkajších okruhov na klávesnici a na grafickom displeji sa pre každý rozvádzač zobrazia tieto informácie:

1. Aktuálny prietok oleja z rozvádzača. Sivá plocha predstavuje percentá prietoku oleja; mení sa podľa toho, ako sa prietok zvyšuje alebo znižuje.
2. Maximálny prietok (%) nastavený obsluhou. Smerové šípky pre vysúvanie/zasúvanie znázorňujú maximálne nastavenie prietoku.
3. Číslo rozvádzača vonkajšieho okruhu, ktorý je v prevádzke.
4. Smer pohybu valca: vysunúť (zdvíhanie) alebo zasunúť (spúšťanie). Smer pohybu valca je identifikovaný šípkou.
5. Nastavenie časovača pre vysunutie (Zdvihnutie) alebo zasunutie (Spustenie nadol).
6. Status časovača aktivovaný alebo deaktivovaný.



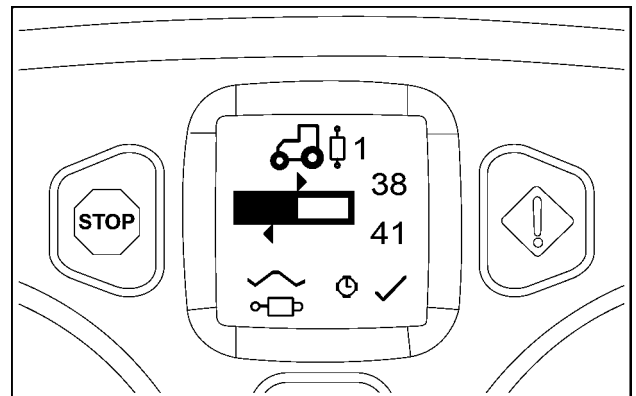
SVIL17TR00658AA 8

Doplnkové údaje na displeji

Keď sú zvolené jednotlivé funkcie elektronických rozvádzačov vonkajších okruhov, na grafickom displeji sa zobrazia príslušné údaje.

plávajúca poloha

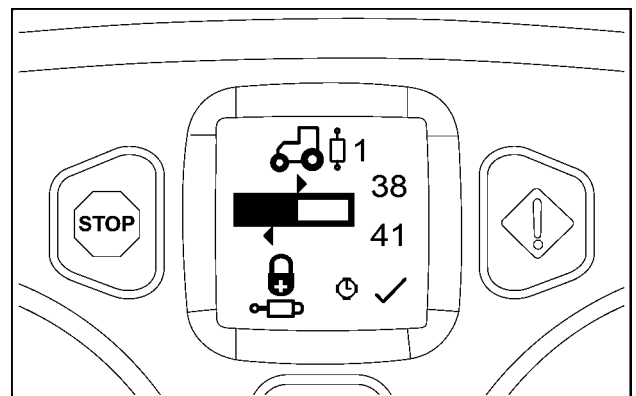
Indikuje, že rozvádzač vonkajších okruhov je v plávajúcej polohe.



SVIL17TR00660AA 9

Zaistenie EHR

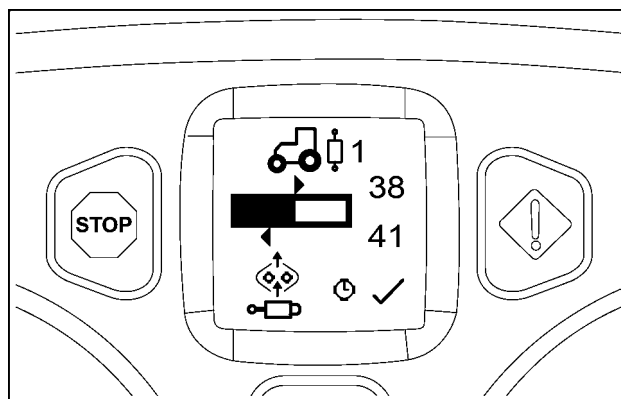
Indikuje, že rozvádzače vonkajších okruhov (oboch, predného aj zadného EHR) sú zaistené pomocou hydraulického prepravného zaistovacieho spínača.



SVIL17TR00662AA 10

Režim Motor

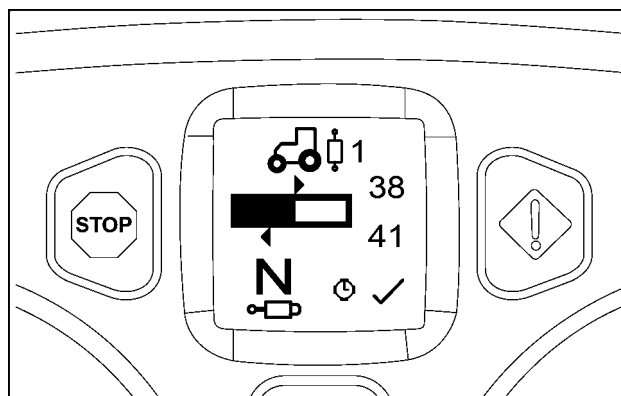
Tento stav je možné použiť iba pre páky. V tomto stave môže byť rozvádzač vonkajších okruhov iba vo vysunutom režime alebo v režime plávajúcej polohy (float) (ani zasunutie ani neutrál automaticky sa dostanú do funkcie plávajúcej polohy float).



SVIL17TR00664AA 11

Neutrál

Indikuje, že rozvádzač vonkajších okruhov je v polohe Neutrál.



SVIL17TR00665AA 12

Tento krok údržby sa vyžaduje **KAŽDÝCH 750 HODÍN ALEBO KAŽDÉ 2 ROKY**.

Skontrolujte ručnú brzdu

Ručnú brzdu by mal skontrolovať a nastaviť váš autorizovaný predajca, pretože tieto postupy si vyžadujú demontáž niektorých komponentov.